

APOCALIPSIS

“Ca majiña maniriquere wede bau niirique” ñirugaro ñi Apocalipsis. Wãma wãme cãja ca owarica pũurori mena macã pũuro ca tũjari pũuro, cãja ca owa yapano earica pũuro nii.

Cãnigare biro cã ca bii oto weti waaro, ca biipere Juan're Jesucristo cã ca ññoriquere paũ wãmeri mena ñi cõõñari paio peti wedecã ati pũuro.

Cã ca niiri yũtea macãrã Cristore ca tũo nũnũjeerã ate quetire tũo puoupa. Aperã peera “To biro ñirugaro ñi,” cãja ca ñi majitirije niuupa.

To biri wãmera bii mani cãare, jĩcã wãmeri tũo jeeño majiña mani. Romanos, Æmũreco Pacũ yaarãre ñañoaro peti cãja ca tiiri yũteare cã ca owarique nii.

Ñañoaro cãjare to ca bii pacaro, díamacũ cãja ca tũo nũcũ bũorijere to birora cãja ca tũgoeña bayicõa niipere ñima ñigu cã ca owarique nii.

Ati æmũreco ca petiro, Æmũreco Pacũ, Jesucristo mena jĩcãri cã ca tii ametũa nũcã yapano eapere wede yapano ea.

Ca biipe Juan're ca bii ññorique

Jesucristo “O biro biirucu,” Juan're cã ca ñirique

¹ Ate nii, Jesucristo, cãre ca pade bojarãre, yoari méera ca biipere cã ññojato ñigu, Æmũreco Pacũ cãre cã ca ññorique. Jesucristo, yũ cãre pade bojari majũ Juan're ate cã ca ñariquere yũ ca majipere biro ñigu, cã yũũ queti wederi majũ* mena wede

* 1:1 Ángel.

doti cojoupi. ² To biro cã ca ïiricu niiri, yu ca ïarique niipetirore “Díamacãra nii” yu ïi. Ñucã cã majuropeera Æmureco Pacu yee añuriye quetire Jesucristo cã ca wede majoricu niiri, “To birora biiwũ” ca ïigu yu nii.

³ Æjea niiña, ate quetire ca buegu. Æjea niiña, ate “O biro biirucu” ïirique quetire tũo, ñucã ano owarique ca niirije ca ïirore biro tii nũnũjee, ca biirã. Mee, “To biro biirucu” ïirique ca biipa cuu ea dooro bii.

Juan, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre cã ca añu doti cojorique

⁴ Yu, Juan, Asia yepapure jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario niiri macãri macãrã Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre yu añu doti owa cojo: Æmureco Pacu jĩcãtopura ca nii juo dooricu, mecũ cãare ca niigu, ñucã ca doopu, to biri cũ ca doti duwiri tabe juguerore jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario yeri ca niirã,^{† 5} ñucã Jesucristo Æmureco Pacu yee quetire díamacũ ca wede ametuenegu, ca bii yaicoaricu nii pacagu, ca cati tua jugericu, ati yepa macãrã niipetirã uparãre ca dotigu cãa, añuriye, jĩcãri mena añuro niiriquire, mujare cũ tiicojojato.

Jesucristo manire mai,

cã ca díi bate yai waarique mena mani ca ñañarijere acobo,

† 1:4 Ap 3.1; 4.5; 5.6. Jĩcãrã, jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario ca niirã yerire, “ ‘Añuri Yerirena’ ïiro ïi,” ïima. Aperã, “ ‘Añuri Yeri jĩcãra nii pacagu, jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario niiri wãmeri cã ca bii bau niirijere’ ïiro ïi,” ïima. Ñucã aperã, “ ‘Æmureco Pacu pũto macãrã cã ca queti wede doti cojorãre’ ïiro ïi,” ïima. Ap 8.2.

6 ñucã cã Ɛmureco Pacu cã Pacu yaarã wiorã,†
 paia, mani ca niiro manire tiupi.
 jDo biro ca tiiya manigu cã ca niirije, cu ca doti
 tutuarije,
 cã yee to birora ca niicõa niirije to niijato!
 To biro to biijato.

7 jIaña! Jesucristo, bueri bɛrɛripɛ doomi. §
 Niipetirã cãre ĩarucuma.
 Cãre ca paa pua tuuricarã, cãre ca jadericarãpɛ
 cãa, cãre ĩarucuma.
 Ati yepa macãrã bojoca poogaari niipetirãpɛra
 cã ca dooro ĩa ucuarĩ, bɛaro otirucuma.
 Ɛgjã, to biro to biijato.

8 “Yɛ, yɛ nii Ca Nii Jɛogɛ, ñucã Ca Tɛjagɛ,
 Ɛmureco Pacu Ca Doti Tutua Majuropeegɛ, cãra ca
 niicõa niigɛ, ca nii jɛo dooricɛ, ñucã ca doorpɛ,” ĩimi
 Ɛpɛ.

*Ca Nii Majuropeegɛ Macãre biigɛ, Juan cã ca
 ĩarique*

9 Yɛ, Juan, mɛja yee wedegɛ, Jesucristo mena ca
 niigɛ niiri, mɛjare birora ñañoaro tamɛo, Ɛmureco
 Pacu cã ca doti niiri tabere nii, Jesucristo tɛgoeña
 bayirique cã ca tiicojorije cãare cuo, yɛ bii.
 Ɛmureco Pacu wederiquere, Jesucristo yeere yɛ
 ca ĩariquere, yɛ ca wederije jɛori, Patmos* ca wãme
 cãtiri yucɛ poogapɛ cãja ca cãu cõaricɛ yɛ niiwɛ.
 10 Toorpɛ yɛ ca niiro, Wiogɛre juu bue nɛcã bɛorica
 ramɛ ca niiro, Añuri Yeri cã ca tutuarije yare ca bii
 ote weo nɛcõropɛ, yɛ jiro pee tutuaro wederique,

† 1:6 Reyes. § 1:7 Dn 7.13. * 1:9 Romanos, dia pairi
 yaa Egeorpɛre ca niiri yucɛ pooga ca ãtã pairi poogaacãpɛ cãu
 batecãrucuupa.

putirica w_{HH}† mena putiricaro ca b_Hu_Hro cōro, ¹¹ o biro y_Hre ca ĩirijere y_H t_How_H:

—M_H ca ĩarijere jĭcã pũuro_H owari, Asia yepa macãrã Jesucristore ca t_Ho n_Hn_Hjeerã, jĭcã amo peti, ape amore p_Haga penituario ca niiri macãri macãrãre tiicojaya: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, ca wãme cãtiri macãrire —ĭiw_H.

¹² To biro ca ĩi wedeoro t_Ho, “¿Ñiru peti to biro cũ ĩiti?” ĩig_H, cãre ĩarug_H y_H amojode n_Hcãw_H. To biro bii amojode n_Hcã ĩa cojog_H, jĭa boerica tuturi oro mena cãja ca quenorique jĭcã amo peti, ape amore p_Haga penituario niiri tuturire y_H ĩaw_H. ¹³ Tee jĭa boerica tuturi watoare, jĭcũ Ca Nii Majuropeeg_H Macãre biig_H, cã d_Hporip_H ca nii eyorito jutiro jãña, ñucã oro mena tiirica quejero, cã cotiap_H ca nii eyori quejerore jia tuucãric_H ca niig_Hre y_H ĩaw_H.† ¹⁴ Cũ poa cãa oveja poare biro, ñucã oco wetare biro ca botirije, niiw_H. Cũ capegaari cãa pecame ca ũ_H nucũri punare biro bauw_H. ¹⁵ Cũ d_Hpori cãa ãjipõa pĩirire añuro wate aji yooricarore biro, ñucã pecame_H joericaro ca jũarore biro ajiyaaw_H. Cũ ca wederije cãa poea oco b_Haro ca b_Hu_H ñaajãa n_Hcãrore biro b_Hu_Hw_H. ¹⁶ Cũ amo diãmacũ n_Hñare jĭcã amo peti, ape amore p_Haga penituario niirã ñocõa c_How_H. To biri ñucã cã ñjerop_Hre jĭcã pĩi, niipĩi p_Ha n_Hñap_Hra joo yoorica pĩi witiw_H. Ñucã cã diãmacũ cãa, muipũ ñ_Hreco macũ cã ca aji boe bate niiro cōro boe batew_H. ¹⁷ Cãre ĩag_Hra, cã p_Htora y_H dia ñaacũmuc_Haw_H. To biro y_H ca biiro, cũ

† 1:10 Trompeta. ‡ 1:13 Dn 7.13.

pea cã amo díamacũ nuña mena yure ñia peori, o biro yure ñiwi:

—Uwiticãña. Yna Ca Nii Juo Dooricũ, ñucã Ca Tujagu, ¹⁸ Ca Catigu yu nii. Yu bii yaicoawu ména. Ca bii yaicoaricũ nii pacagu, mecũra to birora ca caticõa niigu yu nii. Yna, bii yairiquere, ñucã to birora ñañoaro ca bii yairã cãja ca niropu cãare, § doti majiriquere yu cno.

¹⁹ ” “To biri mu ca ñajãrijere, mecũ ca biirijere, ñucã jiropu ca biipe cãare, owaya.” ²⁰ To biri ate nii, yu amo díamacũ nuña peere ñocõa jicã amo peti, ape amore puaga penituario niirã, ñucã jã boerica tuturi cãare jicã amo peti, ape amore puaga penituario niirije mu ca ñajãrije, bojoca cãja ca majitirijere yu ca wede majiorije: Jicã amo peti, ape amore puaga penituario niirã ñocõa, Umureco Pacu yee queti wederi maja, Jesucristore ca tuo nunjeerã jicã amo peti, ape amore puaga penituario niiri macãri macãrã niima. Ñucã, jã boerica tuturi jicã amo peti, ape amore puaga penituario niiri tuturi cãa Jesucristore ca tuo nunjeerã jicã amo peti, ape amore puaga penituario niiri macãrire nii cõñoaro bii —yure ñi wede majiowi.

2

Éfeso macãrãre queti tiicojorique

¹ —Éfeso macãrã Jesucristore ca tuo nunjeerãre queti wederi majure* o biro ñi owa cojoya:

“Cã amo díamacũ nuñare ñocõa jicã amo peti, ape amore puaga penituario ca niirã ca cnoꝝu,

§ **1:18** Hades. * **2:1** Ángel, pastor, mensajero. Ap 2.8; 2.12; 2.18; 3.1; 3.7; 3.14.

ñucã jãa boerica tuturi jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niiri tuturi oro mena cãja ca tiirica tuturi watoapũ ca waa yujugũ, o biro ïimi: ² Niipetirije mũja ca tii niirije, niipetirije tutuaro mena pade, pato wãcãricaro maniro to birora tiicõa nii, mũja ca biirijere yũ maji. Ñucã, ñañarije ca tiirãre booti, Jesucristo cũ yee quetire cũ ca wede dotiricarã niiti pacarã, ‘Cũ ca wede dotiricarã jãa nii,’ ca ïirũgarãre, ‘Ca ïi ditori maja niima,’ mũja ca ïi ïa majirije cãare yũ maji. ³ ‘Ñañaro manire biicã,’ ïi tũgoeñarique pairicaro maniro yũ yee jũori yerijãari méé, ñañaro tamũo pacarã to birora mũja pade bayicõa nii.

⁴ ”To biro ca biirã nii pacarã, jĩcã wãme mũja ca tiitirije nii: Jĩcãto yũre mũja ca mai jũoricaro cõro yũre mũja maiti. ⁵ Tũgoeñaña, no cõropũ to biro mũja biiri: Teere tũgoeña wajoari, ñucã jũguero mũja ca tiiricarore biro tii niiña. Mũja ca tũgoeña wajoatijata, yoari mééra waari, jãa boerica tutu† too ca niiri tuture yũ ami weocãrucu.‡ ⁶ Biirãpũa, jĩcã wãme yũ ca ïa biijejari wãme mũja tii. Yũ ca junarore birora mũja cãa, Nicolaítas cãja ca tii niirijere mũja juna.

⁷ ”¡Ca amoperi cãtirã tũoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre cũ ca ïirijere! Ñañaro bii pacarã, to birora ca tũgoeña bayi tutua ametũene nũcãrãre, catirique ca niiricu Æmũareco Pacũ cũ ca niiri tabe macãgũ dicare ca baapũ cũ ca niiro yũ tiirucu” —ïimi.

† 2:5 Candelabro. ‡ 2:5 “Jesucristore ca tũo nũnũjeerã cãja ca niimirique yai nũcãcoarucu” ïigũ, cũ ca ïirique nii.

Esmirna macārãre queti tiicojorique

⁸ —Esmirna macārã Jesucristore ca t̃uo ñññjeerãre queti wederi maj̃m cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi, Ca Nii J̃uogu, ñucã Ca T̃ajagu, bii yaicoa, ñucã cati tua, ca biiric̃u:

⁹ “Ñañaro tam̃o, ca apeye manirã nii, m̃ja ca biirije cãare ỹm maji. To biro bii pacarã añurije queti mena peera, ca apeye pairã m̃ja nii. Ñucã judíos niiti pacarã, ‘Judíos jãa nii,’ ca ñirã, Satanás’rena ca tii ñcũ b̃orã ca niirã, ñañarije c̃ja ca ñi tutirijere ỹm maji. ¹⁰ To biri ñañaro ca tam̃oparã m̃ja ca niirijere uwiticãña. M̃ja mena macārã j̃cārãre ‘Jesucristo yaarãra c̃ja ni-imiti,’ ñig̃m, tia c̃urica wiip̃m c̃jare tia c̃urucumi Satanás. Ñucã ñañaro m̃jare c̃ja ca tiiruga ñññjeero, p̃m amo c̃oro niiri r̃m̃ri ñañaro m̃ja tam̃orucu. Bii yairãp̃m t̃goeña bayi yer-ijãña. Ỹm pea tee wapare, catiriquere m̃jare ỹm tiicojorucu.

¹¹ ”¡Ca amoperi catirã t̃oya, Añuri Yeri, Jesucristore ca t̃uo ñññjeerãre c̃u ca ñirijere! Ñañaro bii pacarã, to birora ca t̃goeña bayi tutua amet̃ene ñcãra, p̃ati bii yairiquere j̃cã wãme ñopeera ñañaro tam̃otirucuma” —ñimi.Š

Pérgamo macārãre queti tiicojorique

¹² —Pérgamo macārã Jesucristore ca t̃uo ñññjeerãre queti wederi maj̃m cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi ñiip̃i p̃m ññar̃m̃a añuro ca joo yoori p̃i niip̃i ca c̃og̃m:

13 “Maja ca tii niirijere yu maji. Satanás cū ca doti niiri tabe puto maja ca niirije cāare yu maji. To biro bii pacarã, to birora añuro yure maja tuo nunajeecōa nii. Yu yee juori majare cūja ca jīarugamijata cāare, díamacū yure maja ca tuo nucū buorijere maja yerijãatiupa. Antipas, yu yee quetire ca niimore biro añuro queti wederi majure, tii macã Satanás cū ca niiri macãpurre ñañoaro tii ecori, cū ca jīa eco yairi tabe cāare maja uwitiupa. 14 To biro ca biirã maja ca nii pacaro, jīcã wãmeri majare yu ca ĩipere yu cuo: Balaam niiquĩricu, weericarãre tii nucū buorã baarique cūja ca tiicojorijere baa, ñucã unua, nomia, ca tiiya maniri wãmeru ñee epe nucū yuju, cūja ca tiiro tiicãri, israelitas ñañoarije cūja ca tiiro tiiya, Balac're ca ĩi wede majioquĩricu cū ca bue majioriquere jīcãrã teere ca tii nunajeerãre wede majioricarō unora, to birora cūjare maja ĩacã.*

15 Ñucã, jīcãrã Nicolaítas cūja ca bue majioriquere ca tii nunajeerã cāare, to birora maja ĩacã.

16 To biri to cōrora tũgoeña yeri wajoaya. To biro maja ca biitijata, yoari méé waari, niipĩi yu ujeropu ca witiri pĩi mena, cūja mena yu ameri quēegu waarucu.

17 ”¡Ca amoperi catirã tuoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tuo nunajeerãre cū ca ĩirijere! Ñañoaro bii pacagu, to birora ca tũgoeña bayi tutua ametuene nucãcãgure maná† yaioropu ca niirijere cūre yu ecarucu, ñucã jīcãga ütãga añuro ca

* 2:14 Nm 22.25; 31.15-16. † 2:17 Ex 16 Maná, israelitas ca yucu maniri yepapu cūja ca waa unua waaro ũmureco Pacu cūjare cū ca baarique ecarique.

botirica wãma wãme owa tuuricaga, tiigare yu ca tiicojogu wado cū ca majipagare yu tiicojorucu” —ĩimi.

Tiatira macãrãre queti tiicojorique

¹⁸ —Tiatira macãrã Jesucristore ca tũo nuñjeerãre queti wederi maju cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi Ƴmũreco Pacu Macũ pecame ca ñu nucũri punare biro cape cuti, ñucã ãjipõa† pĩiri añuro ca jũa ajiyaarijere biro ðapori cuti, ca biigu:

¹⁹ “Mũja ca tii niirijere, mũja ca mairijere, díamacũ mũja ca tũo nucũ buorijere, bojocare añuro ca tii nemorã mũja ca niirijere, pato wãcãtirãra mũja ca tũgoeña bayi niirijere, yu maji. Ñucã mecũ mũja ca tii niirijere, tii juorã mũja ca tiiricaro ametũenero mũja ca tii niirije cãare yu maji.

²⁰ ”To biro ca biirã nii pacarã, Jezabel, cõ majuropeera, ‘Ƴmũreco Pacu yee quetire wede juguerĩ majo yu nii,’ ca ñi yeego, mũja watoare ca niigore wede majiori méé to birora cõre mũja ñacã. Cõ pea cõ ca bue majiorije mena, yu yaarã yũre pade bojari majare ñi ditori, mũña, nomia ca tiiya maniri wãmerũ ñee epe nucũ yuju, ñucã weericarãre ñi nucũ buorã baarique cãja ca tiicojorijere baa, cãja ca tiiro tiimo. ²¹ Ñañaro cõ ca tii niirijere tii yerijãari, tũgoeña yeri wajoa cõ biijato ñigu, jĩcã cuu cõre yu cũumiwũ. Cõ pea to biro ñañaro cõ ca tii niirijere tũgoeña, yeri wajoarũgatimo. ²² To biri puniro cõ ca diarique tamũoro yu tiirucu. Cõ ca bue majiorijere cõ ca

† 2:18 Bronze.

tiitore biro ca tii n̄n̄ujeerã cãa, to biro cãja ca tii niirijere cãja ca t̄goeña wajoatijata, ñaño cãja ca tam̄oro ȳ tiirucu. ²³ Cõ puna cãare ȳ jã batecãrucu. To biro ȳ ca tiiro niipetirã Jesucristore ca t̄o n̄n̄ujeerã, bojoca cãja ca t̄goeña niirijere, yeri cati t̄goeñariquep̄re, ca majiḡ ȳ ca niirijere majirucuma. Ñucã m̄ja ca niiro cõrorena, m̄ja ca tiirique ca niitore biro tee wapare ȳ tiicojorucu. ²⁴ M̄ja Tiatira ca niirã, m̄jare ñi ditori cõ ca bue majioriquere tiiti, ñucã, ‘Satanás cã ca yeri tutuarije cã j̄cãra cã ca majirije nii,’ cãja ca ñirije cãare majiti, ca biirãra ‘Apeye m̄jare ȳ tii doti nemotirucu,’ ȳ ñi. ²⁵ Mee, m̄ja ca tii maji niirije docare ȳ ca doori r̄m̄p̄ to birora añuro tiicõa niña.

²⁶ ”Ñaño bii pacarã, to birora t̄goeña bayi tutua amet̄ene n̄cã, ñucã ȳ ca boori wãmere to birora tii yapano n̄cã ca biirãre, bojocare cãja ca doti maji niipere ȳ tiicojorucu, ²⁷ ȳ Pac̄ doti majiriquere ȳre cã ca tiicojoro ȳ ca ñeericarore birora.

To biri cãja pea, cõmeḡ c̄ocãricarã bojoca poogaarire doti niirucuma.

Ñucã diir̄ire paa waa baterãre biro cãjare tiirucuma. §

²⁸ ”Ñucã boeri ñocõre cãjare ȳ tiicojorucu.

²⁹ ¡Ca amoperi c̄tirã t̄oya, Añuri Yeri, Jesucristore ca t̄o n̄n̄ujeerãre cã ca ñirijere!” —ñimi.

3

Sardis macãrãre queti tiicojorique

1 —Sardis macārã Jesucristore ca t̃uo ñññjeerãre queti wederi maj̃a cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi Æm̃ureco Pac̃u cã ca tiicojoricarã, j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga penituario yeri ca niirã c̃uo,* ñucã to cãnacã ñocõare c̃uog̃u:

“M̃j̃a ca tiirije niipetirijere ỹu maji. Ca catirãre birora m̃j̃a wedeo nii; biirãp̃ua añuro petira ca bii yairicarãre birop̃u m̃j̃a niicã. ² ‘Wãcã, bojoca catiya nija’ yai ñucã waarop̃u ca biirijere cati tua, ca maja ñucãro tiiya petop̃ura. Ỹua, Æm̃ureco Pac̃u cã ca ña cojorore añurije m̃j̃a ca tii niirijere ỹu buati. ³ M̃j̃are cãja ca wede majiorique m̃j̃a ca t̃uoriquere t̃ugoeñari, tee ca ñiroke biro tii ñññjeeya. Ñucã ñañaro m̃j̃a ca tiirijere t̃ugoeña wajoaya. T̃ugoeña bojoca cati, m̃j̃a ca bii yue niitijata, ‘Cã doocumi’ m̃j̃a ca ñitiri tabe unore, j̃icã jee dutiri maj̃are biro ỹu earucu.

⁴ ”To biro m̃j̃a ca biimijata cãare, Sardis're niima j̃icãrã ñañarijere tiirucu ca tiitirã. Cãja, ca ñañarije manirã niima ñirã juti botirije jãñacãri, ỹu mena waa yujurucuma. To biro ca biiparãra niirã biima. ⁵ Ñañaro bii pacarã to birora ca t̃ugoeña bayi tutua amet̃ene ñucãrã, añurije juti botirije jãñarucuma. Cãja wãme, owarica p̃ũuro catirique ca niiri p̃ũurop̃ure owa tuuriquere, j̃icãti ano peera ỹu coetirucu. To biro tiitig̃ura ỹu Pac̃u, to biri cãre queti wede bojari maja† mena cã ca ña cojoro, ‘Ani jãare ỹu maji,’ ỹu ñirucu.

* **3:1** Ap 1.4; 4.5; 5.6 Æm̃ureco Pac̃u cã ca tiicojoric̃u Añu Yeri j̃icãra nii pacag̃u, j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niiri wãmeri ca bii bau niig̃ure c̃uo. † **3:5** Ángeles.

6”¡Ca amoperi cutirã t̃ooya, Añuri Yeri, Jesucristore ca t̃o ññjeerãre c̃u ca ñirijere!” —ñimi.

Filadelfia macãrãre queti tiicojorique

7 —Filadelfia macãrã Jesucristore ca t̃o ññjeerãre queti wederi maj̃ cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi ca ñañarije manig̃, díamac̃u wado ca ñig̃, Wiog̃ David niiqũric̃u yaaro jope p̃aaricarore ca c̃og̃, c̃u ca p̃aaro j̃ic̃u ñno peera bia weo majiña mani, ñucã c̃u ca biaro jiro cãare j̃ic̃u ñno peera p̃a weo majiña mani, ca biig̃:

8 “M̃ja ca tii niirije niipetirije ỹ maji. Ca tutuatirãacã m̃ja nii, biirãp̃ua. To biro bii pacarã, m̃jare ỹ ca ñirore biro tii ññjee, ỹre ca majirã m̃ja ca niirijere wede junati, m̃ja biiti. Ñaña. M̃ja j̃uguerore j̃icã jope ỹ jope p̃a ñc̃o, j̃ic̃u ñno peera c̃u ca biatipa jopere. To biri añurije quetire m̃ja ca wede yujuro, j̃ic̃u ñno peera m̃jare camota majitirucumi. 9 Satanás’re ca ñi ñc̃u b̃o ññjeerã, judíos niiti pacarã, ‘Judíos j̃a nii’ ca ñi ditorã m̃ja p̃to waari, c̃uja ãj̃ro jupeari mena c̃uja ca tuetuu ea nuu waaro ỹ tiirucu, ỹ ca mairã m̃ja ca niirijere c̃uja ca majipere biro ñig̃. 10 To birora ca t̃goeña bayic̃o niirã niirique ỹ ca dotiriquere, mee to birora m̃ja bii. To biri ỹ pee cãa, ati ñm̃reco niipetirop̃u ati yepa ca niirãre ñañaro mani ca tiiro ca bii buiyeerije ca bii eari tabere m̃jare ỹ ña coterucu.

11 ”Yoari méé ỹ doorucu. M̃ja ca c̃orijere to birora ña ññjeec̃o niñña, añurije m̃ja ca b̃apere j̃ic̃u ñno peera m̃jare c̃u ca ñmatipere biro ñirã. 12 Ñañaro bii pacarã ca t̃goeña bayi

tutua ametua nũcãrãre, yu Æmureco Pacu yaa wii wii bota cãja ca niiro yu tiirucu. To biri jĩcãti uno peera tii wiire witi weo, biitirucuma. To biri cãjapare, yu Æmureco Pacu wãme, yu Æmureco Pacu yaa macã Jerusalén amureco tutipã ca duwi doori macã yu Æmureco Pacu cã ca tiicojori macã wãmere, ñucã yu wãme wãma wãme cãare cãjapare yu owa tuurucu.

13 ”¡Ca amoperi cutirã tãoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tão nãnjeeerãre cã ca ïirijere!” —ĩimi.

Laodicea macãrãre queti tiicojorique

14 —Laodicea macãrã Jesucristore ca tão nãnjeeerãre queti wederi majã cãare o biro ïi owa cojoya. Ate ïimi “To biro to biijato” ca ïigu, cã ca ïariquere díamacũ ca wedegũ, díamacũ wado ca ïigu, Æmureco Pacu cã ca jeeñorique niipetirije jotoa ca niigu:

15 “Mũja ca tii niirije niipetirije yu maji. Bũaro ca ajirijere biro niiti, ñucã bũaro peti ca yũjarijere biro niiti, mũja ca biirijere yu maji. Bũaro ca ajirijere biro nii, bũaro ca yũjarijere biro nii, mũja ca biijata añucã boo.† 16 To biri bũaro ca yũjarijere biro nii, ñucã bũaro ca ajirijere biro nii, biitirãra, ca aji potirijere biro pee mũja ca niirije jũori mũjare yu ujeoti batecãrucu. 17 ‘Pau ca apeye cutirã jãa nii, añuro jãa niicã, ñee uno jãare dũjati,’ mũja ïi, biirãrũa. To bii pacarã mũja ca catiro jãñarije mena peera, añurijere ca

† 3:15 “Ca yũjarijere biro mũja nii,” ïiro, Jesucristo cã ca dotiروه biro ca tii nãnjeeerãre ïiro ïi. Ñucã “Bũaro ca ajirijere biro mũja nii” ïiro pea, “Jesucristo cã ca dotiروه biro añuro ca tii nãnjeeerãre” ïiro ïi.

caotirã, ca ñañarã, ca apeye manirã, ca ĩtirã, ca juti manirãre biro m̃ja ca niirije peera, ‘To biro jãa biicu,’ m̃ja ĩi ĩa majiti. ¹⁸ To biri ca apeye pairã niirugarã, pecameru joe weerique oro weta wapa tiiya. Ñucã boboro juti manirã m̃ja ca niirijere jãña b̃atorugarã juti botirije, to biri ñucã uco capegaarire prioriquere, yure ca wapa tiiparã m̃ja nii, añuro m̃ja ca ĩa majipere biro ĩirã, m̃jare yu ĩi wede majio. ¹⁹ Niipetirã yu ca mairãre tuti bojoca catio, wede majio, yu tii. To biri t̃goeña bojoca cati, t̃goeña yeri wajoaya.

²⁰ ”Īaña. Jãa waarug̃u, joperu yu juo nucũ, jĩcũ uno yu ca juorijere tuo, jope pãa, cã ca tiijata, cã mena cã yaa wiip̃u jãa waa, cã mena baa, cã pee cãa yu mena baa, añuro bapa cuti, yu tiirucu. [§]
²¹ Ñañaro bii pacarã, to birora ca t̃goeña bayi tutua ametuene nucãrãre, ñañarijere bii ametuene nucãri, yu Pacu mena, cã ca doti niiri taberu yu ca duwi earicarore birora yu cãa, yu ca doti niiri tabere yu mena cãja ca duwiro yu tiirucu.

²² ”¡Ca amoperi cutirã tuoya, Añuri Yeri, Jesu-cristore ca tuo nanujeerãre cã ca ĩirijere!” —Īimi.

4

Et̃ureco Pacure ĩi nucã b̃oriquere Juan're ca bii ĩ̃oriquere

¹ Ate jiro ĩa cojogu, et̃ureco tutipure jĩcã jope, pãa nucõrica jope, yu ĩawu. Wederique yu ca tuo

§ 3:20 Jope pãariquere to ca ĩijata, “Mu ca cati niirijepure yure nii dotiya,” ĩgu, cã ĩiriquere ĩro ĩi.

juorique putirica wuu putiricarore biro ca bujuriye yu mena ca wederije pea o biro yure iwu:

—Anopu mu dooya. Ate jiro ca biipere mure iñogu doogu yu tii —yure iwu.

² To biro yure ca iirora, Añuri Yeri cū ca tutuarije yure ca bii oto weo nucōro, umureco tutipure wiogu cū ca duwiri cūmurore cūja ca doporicarore, ñucā toopure jīcū ca duwigure yu iawu. ³ Wiogu cū ca duwiri cūmurore ca duwigu baurique pea jaspe, to biri cornalina, cūja ca iirijere biro niwu. Ñucā cū ca duwiro jotoare, bue niimamu beto, esmeralda ca ajiyaarore biro ajiyaa nucūwi. ⁴ To biri ñucā wiogu cū ca duwiri cūmuro wejare apeye wiorā cūja ca duwirije veinticuatro peti niwu. Ñucā teepure duwiwa bucurā, juti botirije jāña, cūja dūpugaari peera oro mena cūja ca tiirica betorire ca pejarā. ⁵ Wiogu cū ca duwiri cūmurorena bupo cū ca yaberije, wederique, bupo cū ca paarije, witiwu. To biro biicāri ñucā, wiogu cū ca duwiri cūmuro jūguerore, jā boerica tuturi jīcā amo peti, ape amore puaga penituario niirije peti ũu nucūwu, ũmureco Pacu yaarā yeri ca niirije.* ⁶ Ñucā wiogu cū ca duwiri cūmuro jūguerore, dia pairiya oco ca ōweri maniri sāra yaare biro bauwu.

Wiogu cū ca duwiri cūmuro putore, ñucā to weja pee cāare bapari peti ca catirā niwa, cūja jūguero pee cāare, cūja jiro pee cāare, ca cape cutirā. ⁷ Cūja ca catirā mena macū ca nii juogu, yai jūagure† biigu niwi; cū jiro macū pea wecure biigu niwi; puarā jiro macū bojocure biro ca díamacū cutigu

* 4:5 “El séptuple espíritu de Dios.” Ap 1.4; 3.1; 5.6. † 4:7 León.

niiwi; ca tujagu pea aa ca wuugure biigu niiwi.
 8 Căja ca catiră baparipura căja ca niiro cōro seis
 niirije quedupari cutiwa. Ñucă tee jotoare, tee
 doca căare ca cape cutiră niywa. To biro biicări,
 ñamiri, umarecori, o biro ñi yerijăatiwa:

“Ca ñañarije manigu, ca ñañarije manigu, ca ñañarije
 manigu peti niimi Ɔpu Ɔmareco Pacu, niipe-
 tirijepure Ca Doti Tutua Niigu,†

Ca nii jno dooricu, to birora ca niicōa niigu, ñucă
 nemo ca doopu,”

ñi ujea nii baja peo niywa.

9 Ca catiră, wiogu cū ca duwiri cūmuropure ca
 duwigu to birora ca caticōa niigure, “Ca añu ma-
 juropeegu peti mu nii” cūre ñi, cūre ñi nacū bno,
 “Añu majuropeecă” cūre ñi, căja ca ñi ujea nii baja
 peorucuro cōrora, 10 veinticuatro niiră bucără,
 wiogu cū ca duwiri cūmuro wejare ca duwiră căa,
 oro betori căja ca pejarijere jeeri, wiogu cū ca
 duwiri cūmuropu ca duwigu putopu cūu cojo, cū
 juguerore căja ajuro jupearı mena ea nuu waari, to
 birora ca caticōa niigure o biro cūre ñi nacū bnowa:

11 “Ɔpu, jăa Ɔmareco Pacu, mu, ca añu ma-
 juropeerije,

ñi nacū bnorique, ca tutua majuropeegu niiriquere,
 ca ñeepu peti mu nii.

Mura niipetirije mu tiupa. Mu ca boorore biro bii
 nii.

Ñucă mu ca boorore biro mu ca tiirique nii,”
 cūre ñi nacū bnowa.

5

Owarica tunua

† 4:8 Is 6.3.

¹ Tee jiro wiogũ cã ca duwiri cãmuropũ ca duwigũ cã amo díamacũ nũña peere, jĩcã tunua pũa nũñapũra owarica tunua, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije biarica tunuare yũ ĩawũ.

² Ñucã yũ ĩawũ jĩcũ, Æmureco Pacũre queti wede bojari majũ do biro tiiya maniorpũ ca tutuagũ, tutuaro wederique mena o biro ca ĩigure: “¿Ñiru cã niiti, biariquere yegari tii tunuare ca pãapũ?” ĩiwi. ³ Æmureco tutipũ cãare, ati yepa cãare, ñucã ati yepa docapũ cãare, tii tunuare pãari ca ĩapũ ãno manicãwi. ⁴ To biri yũ pea bũaro yũ otiwũ, jĩcũ ãnora tii tunuare pãari, to ca niirijere ca ĩapũ ãno cã ca maniro ĩama ĩigu. ⁵ Yũ ca otiro ĩagu, jĩcũ bũcũrã mena macũ, o biro yũre ĩiwi: “To cõrora otiya. Mee niimi jĩcũ, Yai Jũagũre biro ca tutuagũ, Judá yaa puna macũ, David pãrami, ca bii ametũa nũcãricũ. Cã, tii tunuare jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije biariquere yega, tii tunuare pãa, tiirucumi,” yũre ĩiwi.

⁶ To cõrora wiogũ cã ca duwiri cãmuro, to biri ca catirã bapari, ñucã bũcũrã cãja ca niiro wa-toare, Oveja Macũ cãja ca jĩa cõaquĩricũre biigũ ca nucũgũre yũ ĩawũ. Cã pea, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario potagaari cuti, ñucã jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije cape cuti, biwi, Æmureco Pacũ yaarã yeri ati yepa niipetiorpũ cã ca tiicojoricã ca niirijere.* ⁷ Cã, Oveja Macũ pea, wiogũ cã ca duwiri cãmuropũ ca duwigũ pũtopũ waa, cã amo díamacũ nũña pee owarica tunua cã ca cũori tunuare amiwi. ⁸ Tii tunuare cã ca amirora, ca catirã bapari ca niirã, ñucã bũcũrã veinticuatro

* 5:6 Ap 1.4; 3.1; 4.5.

ca niirã, cãja ãjuro jupeari mena ea nuu waawa Oveja Macã jãguerore. Cãja niipetirãpura bua tẽ† bajaricarorire cuowa. Ñucã ca juti añurijere oro mena tiirica bapari dadarori, cãja ca maa jãarica baparire cuowa. Tee, ca juti añurije cãja ca maa jãarica bapari pea, Æmureco Pacu yaarã cã yaa pooga macãrã, cãre cãja ca jãi juu buerucurijere ïiro biiwã. ⁹ Cãja pea wãma wãme o biro ïi bajawa: “Mna, owarica tunuare ami, biariquere yega, ca tiipura niigu mã bii. Ñañoaro jãa eco yai, mã díi mena, niipetirã bojoca poogaari, bojoricarori ca wederã, niipetiri macãri macãrã, niipetiri yepari macãrã, Æmureco Pacu yaarã jãa ca niiro mã tiiwã.

¹⁰ To biro bii yai bojacãri, wiorã jãa ca niiro tii, jãa Æmureco Pacu yeere ca paderã paia jãa ca niiro tii, mã tiiwã.

Ñucã ati yepa niipetiropure ca doti majiparã jãa ca niipe cãare mã tii bojawã,”
cãre ïi baja peowa.

¹¹ Tee jiro ïa cojogu, wiogu cã ca duwiri cãmuro, to biri ñucã ca catirã, aperã bucurã, cãja ca niiro weja ca niirã Æmureco Pacure queti wede bojari maja paç millones de millones peti‡ ca niirã cãja ca bajarijere yã tuowã. ¹² Cãja pea tutuaro wederique mena o biro ïi baja wedeowa:

“Oveja Macã, cãja ca jãamiricu pea, ca tutua majuropeegu niiriquere, dije uno djaricaró maniro niipetirije ca cuogu niiriquere,

† 5:8 Arpas. ‡ 5:11 “Millares de millares y millones de millones.”

ca maji majuropeeg_u niiriquere,
 ca bii tutuag_u niiriquere,
 ñucã ‘Ca nii majuropeeg_u m_u nii,’
 ‘Ca añu majuropeeg_u m_u nii,’
 ïi n_ucã b_uoriquere,
 baja peo n_ucã b_uoriquere,
 ca ñeer_u uno peti niimi”
 ïi baja wedeowa.

¹³ Ñucã Ɔmureco Pac_u cã ca jeeñorique niipe-
 tirijep_ura, umureco tutip_u ca niirije, ati yepa ca
 niirije, ati yepa docap_u ca niirije, dia pairiyap_u ca
 niirije cãa, o biro ca ïirijere y_u t_uow_u:

“Wio_u cã ca duwiri cūmurop_ure ca duwig_ure, to
 biri Oveja Macãre, to cãnacã r_um_ura
 ‘Cãra niimi ca nii majuropeeg_u, ca añu ma-
 juropeeg_u,
 ca tutuag_u,’ ïi n_ucã b_uocõa niiricarã cãja niijato,”
 ca ïirijere.

¹⁴ To biro to ca ïiro, bapari ca catirã pea, “To
 birora to biijato,” § ïi y_uuwa. B_ucurã veinticuatro
 ca niirã pea, cãja ãj_uro jupeari mena ea nuu waari,
 cãjare ïi n_ucã b_uowa.

6

Biarique

¹ Ñucã Oveja Macã, owarica tunuare jĩcã amo
 peti, ape amore p_uaga penituario ca niirije biari-
 quere, ca nii j_uori tabere cã ca tãa pãaro y_u ïaw_u.
 Cã ca tãa pãa cojorije menara y_u t_uow_u bapari ca
 catirã mena macã jĩcã, b_upo cã ca b_uj_uro cõro o biro
 cã ca ïi wederijere: “Dooya,” ïiwi. ² To biro cã ca

ĩiro ĩa cojogu, yu ĩawu ĩcũ caballo ca botigure. Cũ jotoa ca pejagu pea bnerica betore cwowi. To biri ñucã Wioгу cũ ca pejari beto unore tiicojo ecowi. Tii betore pejari, cũ waparãre bii ametua nucãcãwi; ñucã ca bii ametua nucãpura niicãgu biiwi.

³ Ñucã biarica tabere Oveja Macũ cũ ca tãa pãa jwojãri tabe jiro macã tabere cũ ca tãa pãaro, ĩcũ jiro macũ ca catirã mena macũ o biro cũ ca ĩiro yu trowu: “Dooya,” ĩiwi. ⁴ To biro cũ ca ĩirora, ñucã apĩ caballo ca jũagu witi doowi. Cũ jotoare ca pejagu pea, ati unureco macãrã añuro cũja ca niimirijere cũ ca ñaņopere doti tutuariquere tiicojo ecowi. Ñucã bojoca cũja majuropeera cũja ca ameri ĩã yaipere ĩgu, pairi pĩ niipĩre cũja ca unoricu niwi. ⁵ Biarique pua tabe jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro ñucã puarã jiro macũ, ca catirã mena macũ: “Dooya,” cũ ca ĩi acaro buiro yu trowu. To biro cũ ca ĩiro ĩa cojogu, ñucã caballo ca ñiigure yu ĩawu. Cũ jotoa ca pejagu pea, ĩcã coro nucũo ñaarica corore cwowi.* ⁶ Ñucã ca catirã bapari ca niirã watoaru, ĩcã wãme o biro ca ĩi wedeo cojorijere yu trowu: “Trigo ĩcã kiloacãra bojoca ĩcã ramu cũja ca pade wapa taaro cõro wapa cuti. Cebada cãa itia kiloacãra, ĩcã ramu pade wapa taaricarõ cõro wapa cuti. To biro to ca bii pacaro uje ocore, ñucã ujere, no ca boorora tii bateticãña,” ĩi wedeowu.

⁷ Tee jiro ñucã biarica tabe itia tabe jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro, ñucã itiarã jiro macũ ca catirã mena macũ: “Dooya,” cũ ca ĩiro yu trowu. ⁸ To biro cũ ca ĩiro ĩa cojogu, ñucã apĩ caballo

* 6:5 Balanza, bũaro ana boarique ca waapere ca bii cõñarique nii.

juri jañuri booro ca niigure yu ñawu. Cũ jotoa ca pe-jagu pea, “Bii Yairique,” wãme cãtiwi. Cũ jiroacãra Ñañaro Bii Yairica tabere† ca nii ññoḡu nuñuwi. Cũja pea ati umureco macãrã bapari taberi ca niirãre jĩcã tabe macãrãre ameri jĩarique mena, aua mena, diarique mena, waibucãrã cũja ca baa yaiorije mena, cũjare cũja ca jĩa peoti dotiricarã niywa.

⁹ Biarique bapari niirije jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro yu ñawu, Umureco Pacu yee quetire wede, teere to birora tuo nuñujeecõa nii, cũja ca biirique juori, ñañari wãmeru cũja ca tii jĩa batericarã yeri, waibucãrã jĩari joe mæenerica tutu doca ca niirãre. ¹⁰ To biri Umureco Pacure tutuaro mena o biro ñi acaro buiwa: “Wioḡu ca ñañarije manigũ, díamacũ ca ñigũ, ¿no cõropu ati yepa macãrãre ña beje, jãare jĩa ame boja, mu tiiguti?” ñiwa. ¹¹ To biro cũja ca ñiro, Umureco Pacu pea juti ca botirije cũjare jãari, “Yerijãaña ména, ðja tii cuu ca eapa tabe. Mujare biro yu yee quetire wederi maja niima ména tii yepapure, Cristo yee queti juori ca bii yaiparã ðjama. Cũja niipetirã cũja ca nea poo petiro jiropu docare, cũjare yu ña bejerucu,” cũjare ñiwi.

¹² Biarique jĩcã amo cõro niirije cã ca tũa pãaricaro jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro, buaro jita nana, muipũ cãa buaro ñii, boori jutiro ca ñiirirore biropu‡ biicã yai waawi. To biri ñucã muipũ ñami macũ cãa, díi quire biro jeeñacã yai waawi. ¹³ Ñucã buaro ca wino waaro, higueraḡu dica higo ca jumera ca ñaabaterore biro ñaabatewa

† **6:8** Infierno: Jesucristore ca tuo nuñujeetiricarã ca bojoca ñañarã cũja ca waapa tabe. ‡ **6:12** Cabra poa buaro ca ñiirirore biropu.

umareco tuti macārã ñocõa cãa. ¹⁴ To biro ca biiri tabera, umareco quejero cãa, owarica pũurore ñee tunua yaioricarore biro biicã yerijãa waawu. Utã yucu ati yepare ca niimirije, ñucã diaripure yucu poogaari ca niimirije cãa, aperoripu wuu batecã yai waawu.

¹⁵ To biro ca biirijere ñari, ati yepa macārã wiorã, ca nii majuropeerã, uwamarã uparã, ca apeye pairã, do biro ca tiya manirã ca niimiricarã, ñucã niipetirã ca pade coterã, ca pade cotetirã mena, operipu, utã buurori watoaripu duti ñaajuacãri cãja niipetirã, ¹⁶ utã yucurena, utãgaarirena o biro ñi acaro buiwa: “Jãare ñaapea buatoya, § wioḡu cã ca duwiri cũmuropu ca duwigu jãare ñaremi; ñucã Oveja Macũ, ñañaro jãare cã ca tiipere jãare camotaya. ¹⁷ Mee, ñañaro mani ca tamuroro manire cã ca tiipa ramu eacoa, ¿noa pee teere cãja nucãrãti?” ñiwa.

7

Israel yaa pooga macārã

¹ Ate jiro bapari Umareco Pacure queti wede bojari maja, ati yepare, dia pairiya cãare, ñucã jicãḡu yucugũ unõ peerena, ca wino paa puutipere biro ñirã bapari joperipurena ca nucũ biatorãre yu ñawu. ² To biri ñucã yu ñawu apĩ, Umareco Pacure queti wede bojari majũ, Umareco Pacu to birora ca caticõa niigũ wãmere ñia cũuricarõ cõori, muipũ cã ca mña dooro pee ca doogure. Cã pea, aperã bapari Umareco Pacure queti wede bojari maja, ati yepare, dia pairiya cãare, ñañaro cã ca tii dotiricarãre, tutuaro wederique mena o biro cãjare ñi

§ 6:16 Os 10.8.

acaro buiwi: ³ “Tii yepare, dia pairiyare, yucꝰ cãare, ñãñaro tiiticãña. Mani Ƴmũreco Pacure pade bojari majare, cã wãme mena cãja diãmacãrre ñia cũuña mani ména,” ñi acaro buiwi.

⁴ To biro cã ca ñiro jiro yꝰ tꝰowꝰ ano cãnacãrã peti, Ƴmũreco Pacꝰ wãmere ca ñia cũu ecoricarãre. Ísrael yaa pooga macã punari macãrã niipetirã ciento cuarenta y cuatro mil peti ñia cũu ecowa.

⁵ Judá yaa puna macãrã doce mil peti ñia cũu ecowa.

Rubén yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Gad yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

⁶ Aser yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Neftalí yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Manasés yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

⁷ Ñucã Simeón yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Leví yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Isacar yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

⁸ Ñucã Zabulón yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

José yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Benjamín yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Pacꝰ bojoca juti botirije ca jãñarã

⁹ Ate jiro pacꝰ bojoca, niipetiri poogaari macãrã, bojoca bojoricarori ca wederã niipetirã, niipetiri macãri macãrã, do biro tii cõoña peotiricarã méé

ca niirã, juti botirije wado jãñaricarã, pũu queeri
jeecãricarã wiogũ cã ca duwiri cãmuro jũguerore,
ñucã Oveja Macã jũguerore, ca nucũrãre yũ ãawũ.
10 Niipetirã tutuaro wederique mena o biro ãi acaro
buiwa:

“Mani Ƴmũreco Pacũ ca doti majuropeegũ cã ca
duwiropũ ca duwigũ, to biri Oveja Macã,
manire ametũenema,”
ãi acaro buiwa.

11 Niipetirã Ƴmũreco Pacũre queti wede bojari
maja, wiogũ cã ca duwiri cãmuro wejare, ñucã
bũcũrã, aperã ca catirã, cãja ca niiro wejare nucũ
cojowa. Cãja pea wiogũ cã ca duwiri cãmuro
díamacũ, cãja ãjũro jupeari mena ea nuu waa
yeparũ muu bia cũmu waari, Ƴmũreco Pacũre o
biro ãi nucũ bũowa:

12 “To biro to biijato.

Baja nucũ bũoriquẽ, ca añu majuropeerije, ma-
jiriquẽ,

‘Mũ añu majuropeecã’ ãiriquẽ, ãi nucũ bũoriquẽ,
cã ca tutua majuropeerije, cã ca bii tutuarije,
mani Ƴmũreco Pacũre to birora ãi nucũ bũocõa
niiriquẽ to niijato.

To biro to biijato,” ãiwa.

13 To biro cãja ca ãi niiri tabera jĩcã bũcũrã mena
macũ:

“¿Íjã juti ca botirije ca jãñarã, noa cãja niiti?
¿Noopũ cãja doojapari?”

yũre ãi jãĩñawi.

14 To biro yũre cã ca ãi jãĩñaro:

“Wiogũ, mũ, mũ maji cãjara,”
cãre yũ ãi yũũwũ.

Cã pea o biro yũre ãiwi:

- “Anija, Jesucristo cǎjare cǎ ca bii yai bojariquere t̃uo ñññjee,
 cǎ dǐi mena cǎja ca ñañarijere cǎ ca coerica-
 carǎ niiri, ñañaro peti bojoca cǎja ca biiri
 ram̃arire ca amet̃aricarǎ niima.
 15 To biri Ƴm̃areco Pac̃u cǎ ca duwiri tabe j̃m̃guero
 niima. Cǎ yaa wiip̃are ñamiri, Ƴm̃arecori, to
 birora cǎre tii ñc̃c̃ b̃uoc̃õa niima.
 Wiog̃u cǎ ca duwiri c̃m̃urop̃are ca duwig̃u pea, cǎ
 ca bojoca c̃ati niirije mena cǎjare ña ñññjee
 niirucumi.
 16 Dii ram̃u Ƴno peera Ƴna boa, oco jinir̃ugarǎ,
 ñañaro tam̃otirucuma. Muip̃ũ cǎa, puniro
 cǎjare ajitirucumi.* Ca ajirije cǎa cǎjare aji
 pato w̃ac̃õtirucu.
 17 Oveja Mac̃ũ, wiog̃u cǎ ca duwiri c̃m̃uro watoap̃u
 ca niig̃ura, cǎjare ca coteg̃u niirucumi.
 Cǎja ca oco jinir̃ugaro, catirique oco punari ca
 niiri tabep̃u cǎjare j̃m̃o waarucumi.†
 Ƴm̃areco Pac̃u pea ñañaro cǎja ca bii yaja pua
 otimirique cape ocore tuu coerucumi,”
 ỹare ñi wedewi.

8

Ca t̃ajari dobero

1 Ñucǎ Oveja Mac̃ũ, seis niirije jiro macǎ tabe
 biarica tabere cǎ ca t̃ã p̃ãarora, j̃icǎ nimaro deco-
 macǎ peti,* Ƴm̃areco tutip̃are ca b̃uj̃amijãrije ỹuj̃u
 ñc̃c̃ peticoaw̃u.

2 Jiro ỹu ñaw̃u, j̃icǎ amo peti, ape amore p̃uaga
 penituario ca niirã Ƴm̃areco Pac̃ure queti wede

* **7:16** Is 49.10. † **7:17** Sal 23.1-2; Is 25.8. * **8:1** Media hora.

bojari maja, Ɔmureco Pacu jũguero ca nucũrã, cãja cõrorena putirica wũũri cãja ca tiicojoricarãre.

³ Jiro apĩ Ɔmureco Pacu puto macũ doo, ca jũti añurijere cãja ca joe mũeneri tutu puto ea nucã waawi. Ca jũti añurijere cãja ca maa jãarica coro, oro mena cãja ca tiirica corore cawwi. Toopu cũ ca nucũro, joericaro añuro ca jũti añurijere paio cãre tiicojowa, Ɔmureco Pacu yaarã cũ yaa pooga macãrã niipetirã cãja ca jãi juu buerucurije mena, altar† oro mena cãja ca tiirica tutu, wiogu cũ ca duwiri cũmuro jũguero ca niiri tutupu cũ joe mũenejato ñirã. ⁴ To biro cũ ca tiirora, ca jũti añurije bueri, ñucã Ɔmureco Pacu yaa pooga macãrã cãja ca juu bue nucã bũorucurije mena Ɔmureco Pacu putopu bue maa eawu. ⁵ To cõrora Ɔmureco Pacure queti wede bojari maju pea ca jũti añurije maa jãarica corore ami, waibũcũrã joe mũenerica tutu maquẽ niiti ca ajiyaarije mena tii corore maa jãa dadori, ati yeparure poo bate duwiocã cojowi. To biro cũ ca tiirije menara bũpo bũju, wederique wedeo, tutuaro bũpo yabe, bũaro jita nana, biiwu.

Putirica wũũri

⁶ Jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario niirã Ɔmureco Pacure queti wede bojari maja putirica wũũrire putirã doorã tiwa.

⁷ Ca nii juogu, Ɔmureco Pacure queti wede bojari maju cũ putirica wũũre putiwĩ. Cũ ca putirije menara, oco ca bũũrica quiiri,‡ ca ñũrije díi mena ca ayiarije ñaawu ati yeparure. To biro ca biirora, ati yepa itia tabe cõro ejaro ca niiri yepare jĩcã tabe

† **8:3** Altar, Ɔmureco Pacure tii nucã bũorã yuca díi ca jũti añurijere joe mũenerica tutu. ‡ **8:7** Granizo.

ũu, yucu itia tabe cõro ca niirije jĩcã tabe ũu, taa ca jumerije pea niipetirijepura ũu peticoa, biicãwũ.

⁸ Cã jiro macũ, Umureco Pacure queti wede bojari majũ putiwĩ ñucã cã putirica wũure. Cã ca putirije menara, dia pairiyapure, jĩcã macãnucũ buuro, bũaro ca ũuri buuro ñaañua eawũ. To biro ca biirora, dia pairiya itia tabe cõro ejaro ca niiri tabe jĩcã tabe dí wado biicoawũ. ⁹ Ñucã itia tabe cõro paio ejaro dia pairiyapure ca niimiricarã, jĩcã tabe macãrã dia peticoawa. Ñucã cũmu pacagaari itia tabe cõro paio ca ejarore dia pairiyapure ca niimirique cãa, jĩcã tabe maquẽ tii yaio ecocoawũ.

¹⁰ Purã jiro macũ, Umureco Pacure queti wede bojari majũ putiwĩ ñucã cã putirica wũure. Cã ca putirije menara, umureco tutipũ macũ ñocõ paiguuro, jĩa boerica tutu ca ũu nucũrore biro ca ũũgu ñaaduwi eagũ, itia tabe cõro paio ca ejaropure diari ca niimiriquere, ñucã oco ca witiri operi ca niimirique cãare, jĩcã tabe tii yaio peticã cojowi. ¹¹ Ñocõ pea, “Ca Jũguẽgu,”[§] wãme cutiwĩ. To biri itia tabe cõro paio oco ejaro ca niimirije, jĩcã tabe bũaro ca jũguẽrije jeeñacoawũ. To biro ca biirije jũori, paũ bojoca bii yaiwa.

¹² Itiarã jiro macũ, Umureco Pacure queti wede bojari majũ putiwĩ ñucã cã putirica wũure. Cã ca putirije menara, muipũ umureco macũ itia tabe cõro ejaro ca niigu jĩcã tabe naitĩacoa, ñucã ñami macũ cãa jĩcã tabe naitĩacoa, to biri ñocõa cãa itia tabe cõro paio ejaro ca niirãpura jĩcã tabe

§ 8:11 Amargura, ajenjo.

naitĩacoa, biicãwa. To biri umureco, ñami, itia tabe cõro ca boemirije jĩcã tabe boeticoawu.

¹³ Teere ãa niirucugu yu tuowu aa pacu, umureco tuti decomacãpũre wuu amojode, tutuaro wederique mena o biro cã ca ñi wedeoro: “Abé nija. ¡Abé nija! ¡Abé nija! Ano jiro itiarã Umureco Pacure queti wede bojari maja cãja putirica wuure cãja ca putiro, tii yepa macãrã ñaño peti tamũorã doorã tiima,” cã ca ñirijere.

9

¹ Bapari jiro macũ Umureco Pacure queti wede bojari majũ cã putirica wuure putiwĩ ñucã. Cã ca putirije menara jĩcũ ñocõre biigu ca niigu umurecopu macũ ati yeparũre ca ñaaduwi dooricure yu ñawu. Cã, ca ñcũari opere pãaricare tiicojo ecowi. ² Tii opere cã ca pãarora, tii operure weje joericaro ca bue mũaro cõro peti bue mũawu. Tii ope ca bue mũarijera muipũ cã ca naitĩaropu, ñucã wino ca paa puutiropu, tiicãwu. ³ Tee bueri menara yejeroa ati yeparũre witi ñaacũmu jeja nũcã peticoawa. Yejeroa pea, “Cotiapa cã ca toaro ca puniro cõro punirucuma,” cã ca ñi uwari jãaricarã niiwa. ⁴ Cãja yejeroa pea ati yepa maquẽ, taa niipetirije ca jumerije ca niirije cõro, ñucã yucu cãare cã ca ñaño doti cojoricarã méé niiwa. Umureco Pacu wãmere cãja diãmacãripu ca cõtĩrã bojoca wadore cã ca ñaño doti cojoricarã niiwa. ⁵ “Cãjare toa jãa batetirãra, jĩcã amo cõro niirã muipũa peti cãja ca wijioro mũja tiirucu,” cã ca ñi cojoricarã niiwa. Cãja ca toarije pea jĩcũ cotiapa cã ca toaro cõro puniwu.

6 Tii r̄m̄urire bojoca bii yairiquere amamirucuma. To biro bii pacarã b̄atirucuma. Ñucã bii yair̄gamirucuma; c̄ja ca bii yaiper̄ma manirucu.

7 Yejerao pea, ameri j̄arã waar̄garã, cabal-loare* c̄ja ca beju umo n̄c̄õricarãre biirã bauwa. C̄ja d̄ur̄ga jotoare oro mena tiirica betorire biro ca baurijere pejawa. Ñucã bojoca baurica wãmere biro diãmacũ c̄tiwa. 8 C̄ja poa pea, nomio poare biro yoerije niw̄u. C̄ja upi pea macãn̄cũ yaia j̄arã b̄c̄urã† upire biirije niw̄u. 9 C̄ja up̄urire come juti mena jãña ditowa. C̄ja ca w̄urije cãa, ameri j̄a jãa waarã, bojoca c̄ja ca jãñari coori mena caballoa c̄ja ca j̄o ùmaaro ca b̄j̄ero cõro b̄j̄uw̄u. 10 C̄ja p̄c̄õrori cãa cotiapa p̄c̄õrore biro niw̄u, c̄ja ca toari caari. Teer̄u c̄owa n̄mã bojocare c̄ja ca toaro, j̄cã amo cõro niirã muip̄ua peti ñañoaro c̄ja ca tam̄oro c̄ja ca tiipere. 11 Yejerao wioḡu, ca ùc̄ari ope macũ ángel, hebreo wederique menara “Abadón” wãme c̄tiwi. Griego yee mena peera, “Apolión” wãme c̄tiwi.‡

12 Mee, ca nii j̄orije ñañoaro tam̄orique amet̄a, ména p̄a wãme doo nemo.

13 J̄cã amo cõro ca niirã jiro macũ, Ùm̄areco Pac̄ure queti wede bojari maj̄a putiwi ñucã c̄ putirica w̄ure. C̄ ca putirora, oro mena c̄ja ca tiirica tutu,§ wioḡu c̄ ca duwiri c̄muro j̄guero ca niiri tutur̄e ca niirije bapari sawiri watoar̄u wederique ca wedeorijere ȳu t̄ow̄u. 14 J̄cã amo

* 9:7 Waib̄c̄urã ca apeye ùmarã. † 9:8 Leones. ‡ 9:11 Abadón, to biri Apolión wãme c̄tiwi. Waimaja yee mena peera, “Ñañoaro ca tii yaiōḡu,” wãme c̄tiwi. § 9:13 Altar.

cōro jiro macã Æmureco Pacure queti wede bojari majũ putirica wũũ ca cõogũre o biro cãre ïi wedeo cojowũ: “Dia pairiya Éufrates weja Æmureco Pacure queti wede bojari maja bapari cãja ca jia tuu nũcõricarãre cãjare popioya,” ïiwũ. ¹⁵ To cõrora Æmureco Pacure queti wede bojari maja baparipũra popio ecowa. Ati yepa macãrã bojocare itia tabe cõro paio ejaro ca niirãre jĩcã tabe macãrãre ca jãa bateparã niirã biiwa. “Mee, umurecore too muipũ cã ca niiro, tii rumũ ca niiro, ñucã cã muipũ ca niiro, tii cãma ca niiro, to biro ca tiiparã niirucuma,” ïi cũuricarã niiri to biro biiwa. ¹⁶ To biicãri ñucã, “Jĩari maja uwamarã doscientos millones peti niima caballoa jotoa ca pejarã,” ïirique cãare yũ tuo bũa cojowũ.

¹⁷ To biro ca ïirijere tuo bũa ïa cojogũ, yũ ca ïaricarã caballoa, to biri cãja jotoare ca pejarã cãa, o biirã niwa. Niipetirãpũra, cãja cotiare, cãja diãmacũre, come coro pecame ca ñurijere biro ca jũari coro, jacinto cãja ca ïirijere biro ca jumerije, ñucã azufrere biro ca jũriri coori mena jãña ditowa. Caballoa pea, macãnũcũ yai dũpũgare biro dũpũga cãtiwa. To biro biicãri cãja ñjeroripũre ca ñurije, ca buerije, azufre, witiwũ. ¹⁸ Ca ñurije, ca buerije, to biri azufre, ate itia wãme caballoa ñjeroripũ ca witiirije bojocare ñãñaro peti ca tiiro, paũ bojoca itia tabe cõro paio ejaro ca niimiricarã jĩcã tabe macãrã bii yai peticoawa. ¹⁹ Caballoa ñãñaro cãja ca tiirijere cãja ñjeroripũ, cãja pĩcõrori añaare biro ca baurije ca niirijepũ cõowa. Tee mena ñãñaro tiiwa.

²⁰ Bojoca, ate ñãñarije mena ñãñaro cãja ca bii yai weoricarã ca cati dũjarã nii pacarã, ñãñaro cãja

ca tiirijere tũgoeña yeri wajoatiwa. Ñucã wãtĩare, oro, plata, bronze, ùtã, to biri yucũ mena cãja ca quenoricarã ïati, tũoti, waati, ca biirãre cãja ca tii nũcũ bũorucurije cãare tii yerijãatiwa. ²¹ Ñucã bojocare cãja ca jãarucurijere, ati yepa maquẽ cãja ca maji tutuarije menara ca biipere cãja ca wede jũguerucurijere, nomia, ɯmũa, tiirica wãme cõro mée cãja ca tii epe niirucurijere, cãja ca jee dutirije cãare, tii yerijãati majuropecãwa.

10

Ƴmũreco Pacũ pũto macũ, owarica tunuaacã mena

¹ Jiro apĩ Ƴmũreco Pacũ pũto macũ do biro ca tiiya manigũ, bueri watoapũ ca duwi doogũre yũ ïawũ. Cũ dũpũga jotoare bue niimamũ beto nii amojode, cũ diãmacũ pea ɯmũreco macũ muipũre biro boe bate, ñucã cũ dũpori cãa pecame ca ɯn nucũri punare biro, niiwũ. ² Cũ amopũre upa tunua pãarica tunuaacãre cũowĩ. Cũ dũpo díamacũ nuñare dia pairi yaapũre ɯta cũu, ñucã ca ãcõ nuña peera yeparũre ɯta ñee nũcã ea, biiwi. ³ To biro bii duwi eagũra, jĩcũ macãnũcũ yai cũ ca acarõ buiro cõro peti tutuaro acarõ buiwĩ. Cũ ca acarõ buirora, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã bũpoa cãja ca wederijere yũ tũowũ. ⁴ Bũpoa jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã cãja ca wedero jiro teere owagũ doogũ yũ tiimiwũ yua. Owagũ doogũ yũ ca tiiri tabera, ɯmũreco tutipũ o biro yũre ca ïi cojorijere yũ tũowũ: “Mũ jĩcũra majiña, bũpoa jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã cãja ca ïijãrijera owaticãña,” yũre ïiwũ.

⁵ Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ diarɔ, yeparɔ ca ɔta ñee nucũgure yɔ ca ñaricɔ pea, cɔ amo díamacɔ ñɔñare ɔmureco tutipɔ juu mɔene cojori, ⁶ to birora ca caticɔa niigɔ mena, ɔmureco, ati yepa, dia pairiya, ñucɔ niipetirije teepɔre ca niirije cãare ca tiiricɔ wãme mena ñiri: “Mee, ati cuu to cõrora peti ñucãcoaro bii. ⁷ Ɔcã amo peti, ape amore Ɔcãga penituario ca niirã jiro macɔ Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ cã putirica wɔɔre cã ca puti Ɔori tabera to cõrora yapa cuti earucu ati ɔmureco. Ɖmureco Pacɔ, ‘O biro yɔ tiirucu,’ cã ca ñirique, cã Ɔcãra cã ca majirique bii earo biirucu. Cã jaarã, cã yee quetire ca wedeparãre cã ca wedericarore birora bii yapano earo biirucu,” ñiwi.

⁸ Ɖmureco tutipɔ wederique yɔ ca tɔorique pea, ñucɔ o biro yɔre to ca ñi cojoro yɔ tɔowɔ: “Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ dia pairi yaarɔ, yeparɔ ɔta cõuri ca nucũgɔ pɔtopɔ waari, pãarica tunua cã ca cɔori tunuaacãre amigɔja,” yɔre ñi wedeo cojowɔ. ⁹ To biro yɔre ca ñirijere tɔo, Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ pɔtopɔ waari, tii tunuaacãre yɔre cã tiicojojato ñigɔ, cãre yɔ jãiwɔ. Cã pea o biro yɔre ñi yɔwɔ: “Ɖja, amiri baaya. Mɔ ca baaro mɔ ɔjerora dobea ocore biro ipitirucu. Bii pacaro, mɔ paagarɔra bɔaro jãguẽrucu,” yɔre ñiwi.*

¹⁰ To biro yɔre cã ca ñiro, Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ cã ca cɔori tunuaacãre amiri yɔ baawɔ. Yɔ ɔjerora aɔuro dobea ocore biro ipitiwɔ. Bii pacaro yɔ paa totipɔra bɔaro jãguẽbuwɔ. ¹¹ To biro yɔre ca biiri tabera o biro yɔre ñiwa: “To cãnacã macã macãrãre, ñucɔ to cãnacã yepa macãrãre, to

* 10:9 Ez 3.3.

cānacã pooga macãrãre, bojoricarori ca wederãre, to biri niipetirã wiorã, cãja ca biipere Æmureco Pacu cã ca ĩrijere, cãjare ca wede nemoru mu nii ñucã,” yure ĩiwa.

11

Cãja ca ĩariquere ca wederã puarã

¹ Jiro ĩcã pĩi cõorica pĩire* yure tiicojori, o biro yure ĩiwi: “Wãmu nacãña. Æmureco Pacu yaa wiire, yucu díi ca jãti añurije joe mænerica tutu cãare cõoña. Ñucã tooru ca juu bue nacã buo niirã cãare bapo cõo ñaaña. ² Bii pacagu, Æmureco Pacu yaa wií macã yepa peera mu cõotiwa. Mee tii yepa, Æmureco Pacure ca majitirãre cãja ca tiicojorica yeparu nii. Cãja pea Æmureco Pacu yaa macã, ca ñañarije maniri macãre cuarenta y dos muipũa peti ñañaro bojocare tii niirucuma. ³ Yu pea, puarã boori juti jãñaricarã mil doscientos sesenta gumari peti yu yee maquẽre ca queti wede niiparãre yu tiicojorucu,” ĩiwi.

⁴ Cãja niima, pugau olivos yucure biro, ñucã pua tutu† jã boerica tuturire biro, ati yepa Æmureco Pacu juguerore ca niirã.‡ ⁵ ĩcãrã ñañaro cãjare ca tiirugarã unore, cãja ujerori ca uu wiritirije mena cãja waparãre joe yaiocãma. To biro tii yaio ecorucuma, no ca boorã ñañaro cãjare ca tiiruga tugoeñarã uno. ⁶ Anija cãja ca ĩariquere wederi maja, ca oco peatiro cãja ca tii majirijere cõoma, cãja ca queti wede niiri cuu cõro ca oco peatipere biro ĩirã. Ñucã ocorena díi ca jeeñaro tii majirique

* 11:1 Vara de medir. † 11:4 Candelabros. ‡ 11:4 Zac 4.3, 11-14.

cãare c̄uo, ati yepare niipetirije diarique mena ñañoaro c̄ja ca tam̄oro, c̄ja ca tiirugari taberi c̄oro c̄ja ca tii majipere, c̄oma.

⁷ Ƴm̄ureco Pac̄u yeere c̄ja ca majirijere c̄ja ca wede yapanoro, ca ũc̄ari oper̄u ca m̄ua doogu waib̄uc̄u ca uwioğ̄uro c̄jare qūe amet̄ua n̄c̄ari, c̄jare j̄ia batec̄arucumi. ⁸ C̄ja up̄ari niiqūirique pea c̄ja Wioğ̄ure c̄ja ca j̄ia c̄oaqūirica mac̄ã, pairi mac̄ã maqūe wiijeri watoa mac̄ã yepap̄u^s c̄ua yai waarucu, ape w̄ame ñi c̄oñajata Sodoma, to biri Egipto mac̄arip̄are.

⁹ To biri itia r̄um̄u decomac̄ã peti niipetirã bojoca, ape mac̄ari mac̄arã bojoricarori ca wederã, ñucã niipetiri yepari mac̄arã c̄aa, ña niirucuma c̄ja up̄ari niiqūiriquere. Ñucã c̄ja up̄ari niiqūiriquere c̄ja ca yaa c̄oro bootirucuma. ¹⁰ Ati yepa mac̄arã pea, to biro c̄jare c̄u ca tii c̄arijere ñari, c̄ja ca c̄orije mena c̄ja majurope ameri tiicojo ɰjea nii niirucuma, c̄ja p̄narã ca biipere wede j̄ugueri maja ñañoaro c̄ja ca biiro ca tiirucuricarã, mee c̄ja ca bii yaicoaro mac̄ã.

¹¹ Itia r̄um̄u decomac̄ã ca amet̄uaro jiro, Ƴm̄ureco Pac̄u catirique c̄u ca tiicojorije c̄jap̄ure ca ñaajãa n̄c̄ã earo, cati w̄am̄u n̄c̄ãcoawa ñucã. C̄jare ca ña niiricarã pea ña uc̄acã yai waawa.

¹² To c̄orora Ƴm̄ureco Pac̄u yeere c̄ja ca majirijere wederi maja pea, ɰm̄ureco tutip̄u tutuaro mena o biro ca ñirijere t̄ow̄a: “¡Anop̄u m̄ua dooya!” To biro c̄jare to ca ñirora, bueri b̄ur̄ua watoap̄u c̄ja waparã c̄ja ca ñarora ɰm̄ureco tutip̄u m̄uasoawa.

§ 11:8 Jerusalén'p̄u.

13 To biro cãja ca bii m̃aa waari tabera ati yepa b̃uaro nanaw̃u. To biro to ca biiro, tii macã p̃ua amo cõro peti paio ejaro ca niimirica yepa abacã ñaaduwi waaw̃u. To biro ca biiro, bojoca siete mil peti bii yaiwa. To biro ca biiro bojoca ca cati ðujaricarã pea uwirique mena, Æm̃ureco Pac̃u am̃ureco tutip̃u ca niig̃re, “Do biro ca tiiya manig̃u niimi,” ïi ñcũ b̃uowa.

14 Ñañaro tam̃orique p̃ua cuu amet̃ua mee. To ca bii pacaro, itiati ñañaro ca biipa cuu cõñacã dooro bii.

Puti t̃jarica w̃u

15 Ñucã Æm̃ureco Pac̃ure queti wede bojari maj̃u j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga penituario ca niig̃u cã putirica w̃ure putiwi. Cũ ca putirora, am̃ureco tutip̃u tutuaro wederique o biro ca ïirije wedeow̃u: “Ati yepa macãrã cãja ca doti niimirique, mani Æp̃u to biri cũ Ca Beje Amiric̃u* yee pee nii eacã mee yua. Cãja to birora doticõa niirucuma.”

16 To biro ca ïirora, veinticuatro ca niirã b̃ucãrã cãja yaa c̃um̃urorip̃u Æm̃ureco Pac̃u j̃uguerore ca ðuwirã, muu bia ñaacũmu waa, o biro ïi ñcũ b̃uowa Æm̃ureco Pac̃ure:

17 “Æm̃ureco Pac̃u niipetirijep̃ure ca doti tutua niig̃u, ca nii j̃uo dooric̃u, to birora ca niicõa niig̃u, ñucã ca doop̃ure, ‘Añu majuropeecã’ m̃are jãa ïi, do biro tiiya maniro m̃u ca doti tutua majuropeerijere jee upari, m̃u doti j̃uo waa.

* **11:15** Hebreo wederique mena “Mesías”; griego wederique mena peera “Cristo”.

18 Niipetiri yepari macārã ajiamiwa. M̄ ca ajiarije mena ñañaro c̄jare m̄ ca tiipa r̄m̄ eacoa mee.

Ca bii yaiquĩricarã niipetirãre m̄ ca ña bejera tabe, M̄ yee queti wede j̄gueri majare, m̄ yeere paderi maja, m̄ yaarã ca ñañarije manirã, m̄ wãmere ca ñi n̄cũ b̄orã, ca nii coterã, ca nii majuropeerãre, c̄ja yee maquẽ añurije c̄ja ca wapa taapere m̄ ca tiicojopa r̄m̄ eacoaro bii.

Ati yepa macārã bojocare ñañaro ca tii yaiorãre, ñañaro c̄jare m̄ ca tii yaiopa r̄m̄ nii,” ñi n̄cũ b̄owa.

19 To c̄orora, Ƴm̄reco Pac̄ yaa wii am̄reco tutip̄ ca niiri wii jope p̄a n̄cãcoaw̄. Tii wiip̄re bauw̄ acacũmua, Ƴm̄reco Pac̄, “O biro ȳ ti-irucu,” c̄ ca ñirica cũmua. To biro ca biiri tabera b̄aro b̄po yabe, wederique wedeo, b̄po paa, b̄aro jita nana, to biro biicãri b̄aro oco ca b̄arica quiiri ñaa, biiw̄.

12

Nomio, to biri pinore biiḡuro ca niiḡ

1 Ñucã, am̄reco tutip̄re ca bii ññori wãme añuri wãme bau eaw̄. J̄cõ nomio am̄reco macũ muip̄rena jutiro jãñacãri, ñami macũ muip̄ peera cõ d̄pori doca pee, ñucã pejarica beto p̄a amo peti, d̄pore p̄aga penituario niirã ñocã ca niiri betore pejarico niwo. ² Ƴtaaga niwo; macũ c̄tir̄go ca punirijere wijioo ñañaro tam̄o acaro buiwo. ³ Jiro, am̄reco tutip̄ ca bii ññori ape wãme bau eaw̄ ñucã. Nijá uw̄oḡuro p̄am̄ri maj̄ pinore biiḡuro, j̄aḡuro, j̄icã amo peti, ape amore

puaga penituario ca niirije dɔpɔgaari cɔti, pu
amo cōro peti potagaari cɔti, ñucã, cū dɔpɔgaari
cōrorena pejarica betorire peja, ca biigu* baua
eawi. ⁴ Cã pea cū pĩcōro menara itia tabe cōro paio
ejaro ca niirã ñocōa ɔmɔreco tutipɔ ca niirãre, jĩcã
tabe ati yeparɔ paa bate duwlocã cojowi. To
biro tii yapano, nomio macũ cɔtigo doogo ca tiigo
díamacũ tua nɔcã eawi, cō macũ cū ca baɔarije
menara cūre baacãrɔgɔ. ⁵ Cō pea, ɔmɔre macũ
cɔtiwo, cōmegɔ cɔocãricɔ do biro tiya maniroɔ
bojoca poogari niipetirãrɔre ca doti tutua niirɔre.
Cō macũ pea, † cū yaa cūmuroɔ ca duwigɔ ɔmɔreco
Pacɔ pɔtorɔ ami cojo ecocãwi. ⁶ Cũ paco pea ca
yucɔ ca maniri yeparɔ ɔmɔreco Pacɔ, mil doscien-
tos sesenta rɔmɔri peti cōre ãa nɔnɔjee niirique
niirucu, cū ca ãi queno yuerica taberɔ duticoawo.

⁷ Tee jiro ameri jãarique waawɔ ɔmɔreco
tutipɔre. Miguel, cū jaarã mena, pãmɔri majɔ
pinore biiguɔrore cū bojoca menare ameri
quẽewa. ⁸ Miguel jãari pee cūre quẽe ametɔa
nɔcãcãwa. To biri cūjara ‡ ɔmɔreco tutipɔre cūja
ca niipa tabe manicãwɔ yua. ⁹ To biri cū, pãmɔri
majɔro tĩrɔmɔrɔ macũ pino, wãtĩ, Satanás ca
wãme cɔtigu, niipetirã ati yepa macãrãre ca ãi
dito epegɔ pea, ɔmɔreco tutipɔ ca niimiricɔ cūre
ca pade coterã menara ati yeparɔ cōa duwio
ecocoawi.

¹⁰ Jiro, ɔmɔreco tutipɔ tutuaro mena wederique
o biro ca ãi wedeo cojorijere yɔ tɔowɔ:

* **12:3** Pãmɔri majɔ Satanás're ca bii cōoñagu (dragón). † **12:5**
Sal 2.9. ‡ **12:8** Dragón cū jaarã ángeles mena.

“Mee, mani ca ametuape, mani Umureco Pacu cū ca tutua majuropeerije, cū ca doti niirije, ñucā cū yuu Cristo cū ca doti majipe cāa ea yerijāa.

Mani yaarāre ñamiri, umurecori, mani Umureco Pacu cū ca ĩa cojoro, ñañaro cūjare ca ĩi wedejāarucugu cū ca cōa ecorije juori.

¹¹ Mani yaarā, Oveja Macū cū ca díi bate yai bojarique juori, ñucā añurije queti cūja ca wederique mena, Satanás're bii ametuene nucāwa.

Cūjare cūja ca ĩiarugajata cāare, cūja ca ĩia eco yaipere uwitiwa.

¹² To biri mūja, umureco tuti, mūja toopare ca niirā cāa, ujea niñña. §

Abé nija, tii yeparu, diarū ca niirā, ñañaro peti tamorā doorā tiima.

Mee, Satanás, ‘Yu ca bii yaipa tabe eacoaro bii,’ ĩima ĩigu, buaro ajiarique mena duwi waami tii yeparure,’ ĩi wedeowu.

¹³ Pāmuri maju pinore biiguro ca niigu pea, “Mee yu cōa duwio ecocōa,” ĩima ĩigu, nomio, umu ca macū cutijāgore nunu waawi. ¹⁴ To biro cū ca biiro, nomio peera, aa pacu quedupurire cōre tiicojowa, ca yucu maniri yeparu cō ca ni-iro, itia cūma decomacā peti cōre baarique eca niirique niirucu, cū ca ĩirica tabe pāmuri maju* cū ca eatiropu cō wuu duti waajato ĩirā. ¹⁵ Cū, pāmuri maju pinore biiguro ca niigu cōre nunugu, cū ujero ca oco witiirije mena dia jeeñocā cojowí, cōre to ũma yuu yaicōajato ĩigu. ¹⁶ To biro cōre cū ca tii

§ **12:12** Satanás umureco tutipare cū ca niitiro macā ujea niñña umureco tutipare ca niirā niipetirā. * **12:14** Dragón.

yaiorugamijata cãare, ati yepara ope, pairi opeero pãa nũcãri, pãmuri majũ ujero oco ca witirije mena dia cũ ca quenorica yaare uu yuu peoticã cojowũ. ¹⁷ To biro ca biiro ĩari, pãmuri majũũro pea bũaro nomio mena ajiawi. To biri cõ yaa pooga macãrã ca nii dũjarã mena, Æmureco Pacũ cũ ca dotiroke biro ca tii nũnũjeerã Jesucristo yee quetire to birora ca tũo nũnũjeecõa niirã mena, ameri jĩagu waawi.

¹⁸ Pãmuri majũ pea dia pairi yaa tũjarore ea nũcã eawi.

13

Pũarã waibũcũrã ca uwiorã

¹ Dia pairi yaa jita dupari yepa ea nũcãri yũ ĩawũ, jĩcũ waibũcũ ca uwioyũ, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije peti dũpũgaari cũti, ñucã pũa amo cõro niirije potagaari cũti, ca biigu, dia pairi yaapũre ca pãmũ mũa doogũre. Cũ potagaari cõrora pejarica betori* cũowũ. Ñucã cũ dũpũgaari cõrora Æmureco Pacũre ñañarije ca ĩi tutirije tujawũ. ² Waibũcũ ca uwioyũũro pea, macãnũcũ yai ca woori cũtigũre biiguũro niwi. To bii pacagũ, cũ dũpori peera bũco dũporire biirije dũpori cũti, ñucã cũ ujero pea yai jũagu ujerore biro ujero cũti, biwi. Pãmuri majũ pinore biiguũro ca niigu pea, waibũcũ ca uwioyũũrore, cũ ca tutuarijere, ñucã cũ yaa cũmurore, doti maji majuropeerique cãare cũre tiicojowi. ³ Waibũcũ ca uwioyũũrore, cũ dũpũga jĩcãgaare cũ ca bii yaicoaro ca tiipa camiro cõroro niwũ. Biiorũa, tii camiro pea mee yati biatocoarpa. To biro ca biirijere ati Æmureco

* **13:1** Corona o diadema.

macārã niipetirã ãa ɥjea niiri, cã pee wadore tuo nɥnɥjeewa. ⁴ To biri waibɥcɥ ca uwiogɥre aɥuro doti maji niiriquere cã ca tiicojorique jɥori, aɥuro cãre ãi nɥcũ bɥowa pãmɥri majɥ pinore biigɥro ca niigɥ peere. Waibɥcɥ ca uwiogɥro cãare, o biro cãre ãi nɥcũ bɥowa: “Jĩcũ ɥno peera cãre biro ca majigɥ, cãre ca bii ametɥene nɥcãpɥ manimi,” cãre ãi nɥcũ bɥowa.

⁵ Ñucã apeyera waibɥcɥ ca uwiogɥre, ca nii majuropeerijere biropɥ ãi, docuorije Ɛmɥreco Pacɥre ãi buirica wãmere, cãre ãi dotiwi. Ñucã cuarenta y dos muipũa† peti cã ca doti niipe cãare cãre tiicojowi. ⁶ To biri, cãre cã ca ãi dotiricarore biro Ɛmɥreco Pacɥre, ñucã cã ca niiri tabe ca aɥu majuropeeri tabere, to biri ɥmɥreco tutipɥ ca niirã cãare, ñãñarije cãjare ãi bui tutiwi. ⁷ Ɛmɥreco Pacɥ yaa pooga macārã mena cã ca ameri jãa ametɥa nɥcãcãpere cãre tii dotiwi. Ñucã niipetirã bojoca cãja ca niiro cõrore, niipetiri macãri macãrãre, niipetirã bojoca bojoricarori ca wederãre, to biri niipetiri yepa macãrãre cã ca doti majipe cãare, cãre tiicojowi. ⁸ To biri waibɥcɥ ca uwiogɥre, bojoca atí yepa macārã niipetirã, Ɛmɥreco Pacɥ atí yepare cã ca jeeñori tabepɥra catirique ca niiri pũuro Oveja Macã mani yee wapa ca bii yai bojaricɥ yaa pũuropɥre, cãja wãmere ca owa tuu ecotiricarã cãre nɥcũ bɥorucuma.

⁹ Jĩcãrã ca tuo majirɥgarã tuoja.

¹⁰ “Ñeeri aperopɥ cãja ca jee waa bateparã ca niirã, ñee ecori aperopɥ jee waa eco yaicãrucuma.

† 13:5 Ap 12.6; 1,260 ɥmɥrire ãi. Itia cãma decomacã 12.14.

Niip̄i mena ca j̄ia eco yaiparã ca niirã, niip̄i menara j̄ia eco yairucuma.”†

To biro ca biiri tabere ca ñañarije manirã, Umureco Pacu yaarã ca niirã, añuro t̄ugoeña tutua, díamacũ t̄ugoeña bayi, bii niirucuma.

Waibuc̄u ca uwioḡu jitap̄u ca ame pea dooḡu

11 Jiro ñucã ap̄i waibuc̄u ca uwioḡu ati jita jupeap̄u ca ame pea dooḡu ȳu ĩaw̄u. Cũ pea, j̄icũ oveja macũ yeere biirije puaga potagaari cutiwi. Bii pacaḡu, j̄icũ p̄am̄uri maj̄u pinore biiḡuuro ca niiḡu cũ ca wederijere biro wedewi. 12 To biro biicãri, ca nii juoric̄u waibuc̄u ca uwioḡu cũ ca doti majiricaro cõrora cũja ca ĩa cojorore tii ni-iwi ñucã. Bojoca ati yepa macãrã niipetirãre, ca nii juoric̄u waibuc̄u ca uwioḡu ca camiro yatiric̄u peere ĩi nucũ buo dotiwi. 13 Ca ĩa ñañaña manirije tii bau niirique cãare, do biro ca tiya manirijep̄u tii bau niwi. Ñucã ati yepap̄u, niipetirã cũja ca ĩa cojoro, umureco tutip̄u maquẽ ca ãurije ca ñaarop̄u tiicãwi. 14 Ca nii juoric̄u waibuc̄u ca uwioḡu cũ ca ĩa cojorora o biro atere bojocare tii bau nii ĩño ditocãri, niip̄i mena ca paa taa ecoric̄u nii pacaḡu ca catiric̄u cãre tii nucũ buorã cãre biiḡu cũjare queno dotiwi. 15 Cũ jiro macũ ca uwioḡuuro jita jupeap̄u ca ame pea dooric̄u peera, cũ juguero macãre biro bauḡu cũ ca queno dotiric̄u cũ ca catiro jãapere cãre tiicojow̄i, cãre cũ ca catioo cũ pea wede, cãre ca nucũ buotirã niipetirãre j̄ia doti, cũ ca tiipere ĩima ĩiḡu. 16 To biro tiicã, niipetirã bojoca, wimarã, bucãrã, ca apeye pairã, ca apeye

† 13:10 Is 33.1; Jer 15.2; 43.11; Gn 9.6; Mt 26.52.

manirã, añuro ca niirã, ca pade coterã, niipetirã, cãja amo diãmacũ ñañare to biri cãja diãmacũpũre, jĩcã wãme cãja ca ñia cũu dotiro tiiwi. ¹⁷ Tii wãmere ñia cũu ecoti, ñucã waibũcũ ca uwiogũ wãmere cũoti, to biri cã wãme ca cõori wãmere cũoti ca biirã, apeye wapa tii, ñucã cãja ca cũorije ñno cãare noni majiti, biicãwa bojoca. ¹⁸ Atera añuro tũgoeña majirique booro bii. Ca tũgoeña puogũ ñno waibũcũ ca uwiogũ yaa tabe cõoñarica tabere cõoñañaqué. Jĩcũ ñmũ wãme nii. O biro nii tii wãme: seiscientos sesenta y seis.

14

Oveja Macã, to biri 144,000 yee queti

¹ Jiro yũ ĩawũ ñucã Oveja Macã, Siõn cãja ca ĩiri buuro jotoapũ ca nucũgũre. Cã mena ni-iwa, cã Pacũ wãmere, Oveja Macã wãmere, cãja diãmacũripũ owa tuuricarã ca niirã bojoca ciento cuarenta y cuatro mil peti. ² Jiro yũ tũowũ, ñmũreco tutipũ wederique, oco ũma cõa jãaro ca bũjuro cõro bũjũ, ñucã bũpo tutuaro cã ca bũjuro cõro peti ca bũjũ wedeorije wederiquere. Paũ bũa tẽe bajari maja* cãja ca bũa tẽerore biro bũjũ wedeowũ. ³ To biri wiogũ cã ca duwiri cũmuro jũguerore, ñucã ca catirã bapari ca niirã jũguerore, to biri bũcũrã jũguerore, wãma wãme bajarique bajawa. Jĩcũ ñnora tee bajarique wãmere ca baja majipe ñno méé niiwũ. Cãja ciento cuarenta y cuatro mil ati yepapũ cãja ca niiro, ñmũreco Pacũ cã ca ametũenericarã wado cãja ca baja majirije niiwũ. ⁴ Anija niiupa nomia mena ca tii eperũga

* **14:2** Arpistas.

tugoeñatirã, añurã peti Oveja Macũ cũ ca waari taberi cõro cãre ca nãnrã. To biri bojoca ati umareco macãrã mena ca niimiricarã, Umareco Pacu, to biri cũ Macũ Oveja Macũ yaarã ca nii joricarã peti niuipa. ⁵ Jicã wãme unora ca ñi ditorã méé niywa. Cũja, jicã wãme unora ñañarije ca tiirã méé niywa.

Itiarã Umareco Pacu puto macãrã queti

⁶ Jiro apĩ Umareco Pacure queti wede bojari maju, umareco tutipu ca wuu amojodegu, ati yeraru ca niirã bojoca poogaari cõrorena, niipetiri macãri macãrãre, to cãnacã poogaari macãrã bojoca bojoricarori ca wederãre, añurije queti ca peti nucãtipere ca queti jee waagure yu ñawu. ⁷ Tutuaro wederique mena o biro ñiwi:

—Buaro nucũ buorique mena Umareco Pacure ñi nucũ buori, cãre baja peoya. Mee, Umareco Pacu cũ ca ña bejeri tabe easoa. Umareco quejerore, ati jitare, dia pairi yaare, oco ca witiri operire, ca tiiricu wadore ñi nucũ buoya —ñiwi.

⁸ Cũ jiro macũ Umareco Pacure queti wede bojari maju o biro ca ñigu nãnwĩ:

—Mee ñaascoa. Mee ñaascoa Babilonia† macã pairi macã ca niimijãri macã. Tii macã macãrã, cũja ca tii nucũ buorãre pau cuocãri, pau mena ca tii eperãre biro cũja ca tii niirije mena, bojoca poogaari niipetirãpura cũjare ña cõori cũjare biro cũja tiiro cũjare tii mecũowa —ñiwi.

⁹ Cũja puarã jiro macũ ñucã Umareco Pacure queti wede bojari maju tutuaro wederique mena o biro ñi nãnjeewi:

† 14:8 Is 21.9.

—Jĩcārã, waibũca ca uwĩogũre, ñucã cãre ãa cõori cãja ca quenoricũre ca ãi ñucũ bũorãre, to biri ñucã cãja amorũ, cãja diãmacũrũ, cũ wãmere ca ñia cũu ecorã cãa, ¹⁰ Ƭmũreco Pacũ ñãñaro cã ca tiipe, bũaro cã ca ajiarije mena cã ca queno yueriquere ñãñaro tamũorucuma. Ñucã Oveja Macũ, to biri Ƭmũreco Pacũre queti wede bojari maja, ca ñãñarije manirã cãja ca ãa cojoro, ca ãũrije, to biri azufre mena ñãñaro joe ecorucuma. ¹¹ Ñãñaro tamũo cãja ca bii bue mũenerije pea to birora bue mũenecõa nii. Waibũca ca uwĩogũrena ãi ñucũ bũo, ñucã cãre biigũ cãja ca quenoricũrena ãi ñucũ bũo, cũ wãmere owa tuu doti, ca tiirã, jĩcã rãmũ unora, ñucã jĩcã ñami unora, yerijãa, biiticãrucuma —ĩwi. ¹² O biro ca biiri tabere, ca ñãñarije manirã, Ƭmũreco Pacũ cã ca dotirore biro ca tii ñũñũjeerã, ñucã Jesucristore to birora ca tũo ñũñũjeecõa niirã, cãja ca tũgoeña bayi niipe niirucu.

¹³ To cõrora amũreco tutipũ wederique o biro yũre ca ãi cojorijere yũ tũowũ:

—Atere owaya: Añũro ãjea niima, mecã menare Wĩogũre ãi ñucũ bũori ca bii yairã. Añuri Yeri pea o biro ãimi:

—Ƭgã. Popiye peti cãja ca pade bũañarucuriquere yeerijãarucuma. Cãja paderiquera cãja mena niirucu —ĩimi.

Ati yepa maquẽ ote dica

¹⁴ Yũ ãawũ jĩcã bũrũa bueri bũrũa ca botiri bũrũa, jĩcã Ca Nii Majuropeegũ Macãre biigũ cã ca duwiri bũrũare.† Cã dũpũgarũre oro mena cãja ca tiirica betore peja, ñucã cã amorũ paa juderica pĩ ca

† 14:14 Dn 7.13.

joo yoori betore c̄uo, tiiwi. ¹⁵ Ñucã Ɔmureco Pacu yaa wiip̄u ap̄i Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u tutuaro wederique mena bueri bur̄uap̄u ca duwiḡure o biro ñi witi doowi:

—Yoari méé, m̄u niip̄i mena ote dicare paa jude jeeya. Mee, teere jeerica cuu eacoa. Tii yepa maquẽ ote dica buc̄uacoa mee —c̄ure ñi cojowi, bojoca ati yepa macãrãrena ñigu. ¹⁶ To biro c̄u ca ñirijere t̄ori, bueri bur̄ua jotoap̄u ca duwiḡu pea c̄u niip̄i, ote dicare paa juderica beto mena ati yepap̄ure ote buc̄up̄u ca niirijere paa jude jee peoticã cojowi.

¹⁷ Jiro ap̄i Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u umureco tutip̄u ca niiri wii Ɔmureco Pacu yaa wiip̄ure niip̄i c̄uocãricu witi doowi c̄u cãa. ¹⁸ Ñucã ap̄i, Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u, yucu díi ca j̄ati añurijere joe m̄enerica tutu mac̄u ca ñurijere ca dotigu witi doori, ote dicare paa juderica p̄i ca joo yoori beto ca c̄oḡure tutuaro wederique mena o biro c̄ure ñi cojowi:

—M̄u niip̄i ca joo yoori beto mena tii yepap̄ure ɛje t̄orire paa jude jeeya. Mee buc̄up̄u nii —c̄ure ñiwi ñucã, bojoca ati yepa macãrãrena ñigu.

¹⁹ To biro c̄u ca ñirijere t̄uo, Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u pea otere paa jude jeerica beto mena, ati yepa maquẽ ɛjere paa jude jeecã cojowi. Paa jude jee yapano, ɛjere c̄uja ca diperi taber̄u jãawi. Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u to biirije c̄u ca tiirije pea, Ɔmureco Pacu bojocare ñañaro c̄uja ca biiro, c̄u ca tiipere bii c̄oñaro biiw̄u. ²⁰ Tee ɛje pea macã wejap̄u dipe ecow̄u. Teere c̄uja ca diperi taberena díi witicãw̄u. Tee díi pea,

caballoa amu tutupu, to biri trescientos kilómetros peti ejaro dua eyowu.

15

Umureco Pacu puto macãrã ati yepare ñañaro cãja ca tiipe

¹ Ñucã areye umureco tutipure uwioro ucñeneri wãme ca bii cõõña nucã earijere yu ñawu. Umureco Pacure queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã, cãja ca niiro cõro ñañari wãmeri ñañaro cãja ca tiipe Umureco Pacu cã ca ajiarije mena ca tii yapanoparã bau nucã eawa.

² Yu ñawu ñucã jĩcã yaa dia pairiya oco botiri sãra yaare biiri yaa nii pacaro, ca ñuriye mena ayiarica yaare. Tii sãra yaa pairi yaa tujarore waibucu ca uwioyure bii ametua nucã, cãre ña cõori cãja ca quenoricure nucã buoti, cã wãme cõoriquere ñia cõu dotiti, ca biiricarã bua tẽe* bajaricarori, Umureco Pacu cãjare cã ca tiicojoriquere cõoricarã nucõwa.

³ To biro biicãri Umureco Pacure pade bojari maju Moisés yee bajariquere baja, ñucã Oveja Macã yee cãare o biro ñi bajawa:

“Uru Umureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu, mu ca tiirijea, do biro ca tiya manirije, ña ñjea niirique peti, nii;

mu ca tii niirijea añurije, díamacũ ca niirije nii.

Bojoca poogaari niipetirã Wiogu mu nii.

⁴ Uru, ¿ñiru mre cã uwi nucã buotibogajati?

¿Ñiru mu wãmere cã ñi nucã buo baja peotibogajati? Mu jĩcãra ca ñañarije manigu mu nii.

* 15:2 Arpas.

Niipetiri poogaari macārã doori, mure ñi nũcũ
bũorucuma.

Mee, añuriye mũ ca tii niirije añuroũ bii bau ni-
icoa.”†

⁵ Ate jiro, mũureco tutipũ ãa mũene cojogũ,
Ûmureco Pacũ yaa wii,‡ “Bojoca mena o biro yũ
tiirucu,” cã ca ñirique ca niiri wii ca pãa nũcãro yũ
ãawũ. ⁶ Tii wii santuariopũ ca niiricarã Ûmureco
Pacũre queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape
amore pũaga penituario niirã, cãja ca niiro cõro
ñañaro cãja ca tiipere ca cõorã witi nũcãwa. Ca
õweri manirije lino mena juti cãja ca tiirique, ca
ajiyaarije juti jãñawa. Ñucã oro mena cãja ca tiirica
quejeri cãja cotiapũ ca tũjarijere wẽñaricarã niiwa.

⁷ To biri jĩcũ bapari ca catirã mena macũ, cãja
Ûmureco Pacũre queti wede bojari maja jĩcã amo
peti, ape amore pũaga penituario ca niirãre, cãja
ca niiro cõrorena oro mena cãja ca tiirica bapari
dadaro, Ûmureco Pacũ to birora ca caticõa niigũ,
bojocare ñañaro cũ ca tii doti cojorije ca jãñari
baparire cãjare tiicojowi. ⁸ Ûmureco Pacũ yaa wii
pea bue dadacoawũ, Ûmureco Pacũ do biro ca tiya
manigũ cã ca tutuarije ca doorije. Ména, ñañaro
tiiriquere jĩcã amo peti, ape amore pũaga peni-
tuario niirije Ûmureco Pacũre queti wede bojari
majare cã ca tii dotiriquere cãja ca tii peotitirora,
tii wiipũre jãarique maniwũ.

16

Ûmureco Pacũ ñañaro cã ca tiipe

† 15:4 Tee bajarique Sal 11.2-3; Dt 32.4, Jer 10.7, Sal 86.9; 98.2.

‡ 15:5 Santuario.

¹ Ɖmureco Pacu yaa wiipure jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario niirã Ɖmureco Pacure queti wede bojari majare, tutuaro wederique mena o biro ca ĩrijere yu t̃owu:

—Waarãja. Tii yerapure jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario Ɖmureco Pacu ñañoaro cã ca tiipe ca jãñari bapari m̃ja ca c̃orijere poo bate c̃urãja —ca ĩrijere.

² To biri Ɖmureco Pacure queti wede bojari maj̃ ca nii j̃og̃ waari, cã ca c̃ori bapa maquẽre ati yerapure poo bate c̃uwi. To biro cã ca tiirora, niipetirã bojoca waib̃ca ca uwiog̃ wãmere ñia c̃u eco, ñucã c̃ure ĩa c̃ori c̃ja ca quenoricarena tii ñcã b̃o, ca tiirucuricarãre, docuoro ñicãrije b̃aro ca punirije c̃jare cami boawu.

³ Ñucã cã jiro macã Ɖmureco Pacure queti wede bojari maj̃, cã ca c̃ori bapa maquẽre dia pairiyapure poo bate c̃añaua cojowi. Cã ca poo bate c̃añaua cojorije menara, oco pea jĩcã bojoc̃ c̃ja ca j̃aric̃ díre biirije jeeñacoawu. To biro ca biirije j̃ori, tii yaare ca niimiricarã niipetirã dia peticoawa.

⁴ C̃ja p̃arã jiro macã Ɖmureco Pacure queti wede bojari maj̃, cã ca c̃ori bapa maquẽre, diaripure, oco ca witiri operipure, poo bate c̃añaua cojowi. Teepure cã ca poo bate c̃añaua cojorije menara, tii yaari maquẽ oco ca niimijãrije cãa, dí wado jee ñaabatecã yai waawu. ⁵ Tee jiro oco coteri maj̃* o biro cã ca ĩrijere yu t̃owu:

* **16:5** El ángel de las aguas.

“M̄na añugu, ca ñañarije manigu, jĩcãto ca nii juo dooricu, to birora ca niicõa niigu m̄na nii, to biri wãme ca ãa bejegua.

⁶ Cãja, m̄na yaa pooga macãrã ca ñañarije manirã, ñucã m̄na yee quetire wede jãgueri majare jãa, díi tii bate cũuupa.

Mecãra m̄na pee, díi cãjare m̄na jini doti.

Teerena boowa cãja pee cãa,” ãibuwi.

⁷ Ñucã apĩ, Æmureco Pacure tii nũcũ buorã joe m̄nenerica tutupu ca niigu, o biro cã ca ãirijere yu t̄owu:

“Ëpu Æmureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu, ñañaro cãja ca biiro m̄na ca tiirijea, díamacãra ca niimore biro tii, díamacãra cãjare tii, m̄na ca tiirije niiro bii,”

cã ca ãirijere.

⁸ Ñucã itiarã jiro macũ Æmureco Pacure queti wede bojari majã cã ca cãori bapa maquẽre æmureco macũ muipũpũre poo bate tuuwi. To biri bojocare peca ca æurije mena cã ca joe majipere cãre tiicojowi. ⁹ To biri bojoca niipetirã muipũ peca mena ñañaro peti joe ecowa. To biro ñañaro tii ecocã pacarã ñañaro cãja ca tiirucurijere tãgoeña yeri wajoari, Æmureco Pacu tee ñañaro cãja ca biiro ca tii doti majigu peere baja peoricaro unora, ñañaro Æmureco Pacure ãi wede paiwa. ¹⁰ Tee jiro bapari Æmureco Pacure queti wede bojari maja jiro macũ, cã ca cãori bapare, waibucu ca uwioгу cã ca duwiri tabepure poo bate cojowi. To cõrora cã ca doti niimiri yepa niipetiropũra naitãa peticoawu. To biro ca biiro, bojoca pea buaro ñañaro peti tamãori cãja ñemerori baca dũpo tuuri nũcũripũ wijiowa. ¹¹ To biro ñañaro tamão pacarã

ñañaro cãja ca tiirucurijere tii yerijãatiwa. Teere tii yerijãaricarano, cãja cami buaro ca punirijere wijioma ñirã, umureco tuti Umureco Pacure ñañari wãme ñi tutiwa.

¹² Ñucã jicã amo cõro niirã Umureco Pacure queti wede bojari maja jiro macã, dia pairi yaa Éufrates'purre poo bate cõañuawi, cã ca cõori bapa maquẽre. Tii yaapure cã ca poo bate cõañua co-jorije menara, muipũ cã ca mua dooro pee ca niirã wiorã cãja tã doojato ñiro, tii yaa dia pairi yaa oco bopo peticoawu.

¹³ Pãmuri majũ pinore biigũro ca niigũ ujerore, ñucã waibũca ca uwiogũro ujerore, to biri Umureco Pacu yee quetire wede jũgeri majure biro ca bii ditogu ujero cãare ũmaare biirã† itiarã peti wãtãa yeri ca añutirã cãja ca witiro yu ñawu.

¹⁴ Cãja pea, wãtãa yeri, ca ña ñaaña manirije ca tii bau nii majirã, ñucã ati yepa niipetiropu macãrã wiorãre juo neori, Umureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu yaa rumu ca earo, Umureco Pacu mena ameri jãarugarã nea doorã biiwa.

¹⁵ “Tũgoeña bojoca catiri, añuro ña cojo yue niiña. Jee dutiri majure biro yu doorucu. Ujea niimi tũgoeña bojoca catiri, juti manigu waa nucũ yujugu boboro yu tamũore ñigu, cã ca juti jãñarijere añuro ca ña nuñjee cote niigũa,” ñiwi Jesús.

¹⁶ To biri wãtãa yeri pea, hebreos wederique menara Armagedón‡ ca wãme cutiri tabepu

† 16:13 Ñañarije yeri. Yajó. ‡ 16:16 Armagedón: Hebreos wederique mena peera “Meguido ãtãgu/Meguido macã yepa ca ãtã yuca cutiri yepa” ñirugaro ñi.

wiorãre cãjare j̃no neowa.

17 Ate jiro, Ɛm̃areco Pacure queti wede bojari maj̃n j̃icã amo peti, ape amore p̃naga penituario ca niig̃n, cã ca c̃ori bapa maquẽre poo bate cojowi winop̃re. To biro cã ca tiirora, santuariop̃re wiog̃n cã ca duwiri c̃murop̃n tutuario o biro ca ãi wede cojorijere ỹn t̃ow̃n: “Mee ỹn tii peoti yerijãa.”

18 To biro ca ãiri tabera b̃uaro b̃upo yabe, wederique wedeo, b̃upo paa, jita jabe, biiw̃n. Tee jita ca jaberijere j̃icãti ãno peera ati yepare bojoca ca nii j̃no dooricarã, to c̃oro tutuario uwioro ca jaberijere tam̃no ñaatiupa. 19 To c̃orora Babilonia pairi macã ca niimirica macã, itia yepa peti wati ñucãcoaw̃n. Ati yepa niipetirop̃n ca niiri macãri õe ñaajãa peticoaw̃n. Ɛm̃areco Pac̃n, Babilonia macãrã ñañarije cãja ca tii niirucurijere t̃agoef̃na b̃uari, cã ca ajiarije ca niiri bapa ãje oco bapa ñañaro cãja ca biiro ca tiirije ca niiri bapare cãjare jini dotig̃n doog̃n tiiwi, ñañaro cãja ca biipere biro ãig̃n. 20 To biro biicãri, diarip̃re yuc̃n poogaari ca niirije, ñucã macãñcã buurori cãa, yaí peticoaw̃n. 21 Ñucã ãm̃areco tutip̃n ca niirije oco ca b̃urica quiiri, cuarenta kilos amet̃enero ca ñucãri quiiri bojocare ñaapeaw̃n. To biro Ɛm̃areco Pac̃n ñañaro cãjare cã ca tii yaioero, Ɛm̃areco Pacure ñañari wãme ãi wede pai, tuti amawa.

17

Nomio ñañago

1 J̃icã, Ɛm̃areco Pacure queti wede bojari maja j̃icã amo peti, ape amore p̃naga penituario niirã,

jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario niiri bapari ca c̃orã mena mac̃a ỹ p̃top̃a doo, o biro ỹre ĩwi: “Dooya, nomio b̃arop̃ra ñañarije ca tiigo oco jotoa ca duwigo, * ñañaro cõ ca tii ecoro m̃re ĩnog̃a doog̃a ỹ tii. ² Ati yepa macãrã wiorã cõ mena ñee epewa. Ñucã ati yepa macãrã cãa, docuoro m̃na mena ñee epego cõ ca jinirije uje oco menara jini mecũcã yai waawa,” ĩwi.

³ Jiro Añuri Yeri quẽñaricare birop̃a ca biirijere cã ca ĩñoro, Ƴm̃reco Pac̃re queti wede bojari maj̃a ca yuc̃a maniri yepap̃a ỹre cã ca ami waaro ỹ biiw̃a. Top̃a ỹ ĩaw̃a jĩcõ nomio waib̃uc̃a ca uwioog̃aro ca jũag̃aro jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario peti d̃p̃gaari c̃ati, to biri ñucã p̃a amo cõro peti potagaari c̃ati, ca biig̃a jotoap̃a ca duwigore. Waib̃uc̃a up̃p̃re p̃a docuorije Ƴm̃reco Pac̃re ñañarije ca ĩi tutiri wãmeri cãja ca owa tuurica dereaaro niwi. ⁴ Nomio pea, ñii jañu ca jũarito, ñucã jũarito petire jutiro jãñawo. Oro, ãtãgaari ca ajiyaa añurije, to biri perlas cãja ca iirije mena, wãmocãrico niwo. Oro mena cãja ca tiirica bapa docuorije, m̃na mena cõ ca tii nucũ yujurique dadaro ca jãñari bapare c̃owow. ⁵ Ñucã cõ diãmac̃up̃re owa tuurique ca ĩa ñaãña maniri wãme o biro ca ĩiri wãme tujaw̃a:

“PAIRI MACã BABILONIA,
CA ƳM̃A
EPE PAIRã PACO,
ATI YEPa NIIPETIROP̃RE
DOCUORIJE CA
NIIRIJE PACO,”

* 17:1 Jer 2.20-31; Ez 16.17-19; Os 2.5.

ca ĩiri wãme. ⁶ Jiro, Ƴmũreco Pacu yaarã ca ñañarije manirã díi, to biri Jesús're cãja ca tuo nãnjeriye jũori cãja ca jĩa batericarã díi menara ca cũmugore yu ĩawu.

To biro cõ ca bii niirijere ĩagu, yu ĩa ucũacoawu. ⁷ To biro yu ca biiro ĩa, Ƴmũreco Pacure queti wede bojari maju pea o biro yure ĩiwi: “¿Ñee tiigu mu ĩa ucũacoati? Mure yu wede majiorucu, nomio yee, ñucã waibucu ca uwiogu, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije dũpũgaari cuti, pũa amo cõro niirije potagaari cuti, ca biigu cõre ca ami waagu yee, ména ca majiña manirijere.” ⁸ “Waibucu ca uwiogu mu ca ĩajãgu, jĩcũ tĩrutũru ca niirucuricu niimi. Biigũrua manimi. Mani pacagu ca ucũari operu ca niiricu ati yerapũre ame reagu doogu tiimi, ñañaro cũ ca tii yaio eco majuropeeparo jũguero. Ati yepa macãrã, Ƴmũreco Pacu ati yepare cũ ca jeeño jũori taberũra, catirique ca niiri pũurũre cãja wãmere ca owa tuu ecoya manirã, waibucu ca uwiogu, tĩrutũru ca nii juo dooricũre mecũra ca manigũre, biigũrua jiro ca doorũre cãre ĩarã ĩa ucũacoarucuma.

⁹ “Añuro maji tũgoeña puo, tiirique booro bii ate menara: Dũpũgaari jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirijea, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije ãtã buurori nomio cõ ca duwirijere ĩiro bii. Ñucã to birora, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirã bojoca wiorãre ĩi cõoñaro bii. ¹⁰ Mee, jĩcã amo cõro niirã, anija wiorã mena macãrã bii yaicoawa. Jĩcũ cãja mena macũ mecũre doti niimi; apĩ pea ea dotimi ména. Cũ, wiogu ca tũjagu eagu yoaro

niitirucumi. ¹¹ Waibũca ca uwioꝝũ tĩrũmũpũ ca ni-
 iricũ, mecũra ca manigũ, jĩcã amo peti, ape amore
 pũaga penituario ca niirã wiorã jiro macũ wioꝝũ ca
 waapũ peti niimi. Biigũpũa, cũja jĩcã amo peti, ape
 amore pũaga penituario ca niirã wiorã mena macũ
 cãa, ca bii yaipũra niigũ biimi. ¹² Ñũcã, cũ potagaari
 pũa amo cõro niirije mũ ca ãajãrije cãa, wiorã niima.
 Biirãpũa doti jũotima mēna. Wiorã cũja ca jãari
 rũmũre yoatiroacãra cũja ca doti niipere, waibũca
 ca uwioꝝũ mena jĩcãrira doti majiriquere tiicojo
 ecorucuma. ¹³ Anija pũa amo cõro ca niirã wiorã,
 jĩcãri cõro tũgoeña quenori, cũja ca doti tutuarijere,
 cũja ca doti majirijere, waibũca ca uwioꝝũ peere
 teere cũre tiicojorucuma. ¹⁴ To biro tiicãri, Oveja
 Macũ mena ameri jãarucuma. Oveja Macũ pea
 Æmũreco Pacũ cũ ca beje jeericarã, cũ ca jũoricarã,
 cũ wadore ca tũo nũnũjeerã mena niicãri, cũjare
 ameri jãa ametũa nũcãcoarucumi. Oveja Macũa,
 ãparã Æpũ, wiorã Wiogũ niimi,” yũre ãi wedewi.

¹⁵ Æmũreco Pacũre queti wede bojari majũ o
 biro yũre ãi nemowi ñũcã: “Nomio ãmũare ca
 epe paigo cõ ca duwijãrije oco mũ ca ãajãrije pea
 macãrire, bojocare, bojoca bojoricarorĩ ca wed-
 erãre, yepari macãrã cõrorena, ãiro bii. ¹⁶ Cũ pota-
 gaari pũa amo cõro niirije mũ ca ãajãrije, to biri
 waibũca ca uwioꝝũ, ãmũa mena ca epe paigore
 ãa junarucuma. Ñee jãa manigoꝝũ cõre tii yaio
 cõa, juti manigo cõre cũũ, cõ upũri ca niimirique
 peera baca jude baa yaio, peca mena joe bate,
 tiicãrucuma. ¹⁷ Cũ ca boorore biro cũja ca tiipere,
 cũja yeripũ cũjare ãi cõa jãaupi Æmũreco Pacũ, cũ
 ca boorore biro cũja ca tiipere biro ãigũ. To biri

cūja pea, jīcāri cōro tūgoeñarique cūtiri, wiorā nii, cūja ca bii doti tutua niirijere waibucū ca uwiogu peere tiicojorucuma. Ūmureco Pacū wederique cū ca ĩricarore biro ca bii petiropū to biro tii yer-ijāarucuma. ¹⁸ Nomio mū ca ĩajāgo pea, pairi macā ati yepa macārā wiorāre ca doti ametuene nūcāri macāre ĩiro bii,” yure ĩi wede majiowi.

18

Babilonia macā ñañaro ca tii yaio ecope

¹ Ate jiro yū ĩawū ñucā apī Ūmureco Pacūre queti wede bojari majū ūmureco tutipū ca duwi doogure. Buaropura do biro ca tiiya manigū niwi. To biri cū ca boe baterije menara, ati yepare boe peticoawū.

² Tutuaro wederique mena o biro ĩi acaro bui cojowi:

“Mee biicā yaiwa; mee biicā yaiwa, pairi macā Babilonia ca niimirica macā.*

Wātīa yaa wii jeeñacā yaiwa. Ñañarā, wātīa yeri ca niirā cōro cūja ca jāñari ope jeeñacā yai waa. Niipetirā minia, ca docuorā ca ĩarugaña manirā yaa batire biro jeeñacā yai waa.

³ Niipetirā bojoca poogaari cōrora, tii macā macārā cūja upari ca boorore biro cūja ca tii niiru-curijere cūjare ĩa cōori, cūjare biro tii jeja nūcā peticoawa.

Ñucā ati yepa macārā wiorā cāa, cūja menara ñañarije tii, cūjare biro biicoawa.

Ati yepa macārā apeye noniri maja cāa, cō ca booro cōro noni wapa jeeri, ca apeye pairā biiwa,” ĩiwi.

* **18:2** Is 21.9.

⁴ Jiro yu tuowu ñucã amareco tutipũ apeye wed-erique o biro ca ñirijere:

Mũja, yu yaa pooga macãrã, ñañarije cũja ca tiirijere mũja menara tii bui cuti, ñañaro tamuo, mũja ca biitipere biro ñirã tii macãre witi waarãja.

⁵ Biiti majuropecã. Ñañaro cũja ca tii niirije amareco tutipũ tuu juacoa.

Ñañarije cũja ca tii niirucurijere ñari, cãjare cõagu tiimi Umareco Pacu.

⁶ Aperãre ñañaro cũja ca tiiricarore birora cũja cãare ñañaro cãjare tiiya.

Ñañaro cãjare cũja ca tiirique wapa, puati cõropu ñañaro cũja ca tamuoro tiiya.

Aperãre ñañaro cũja ca tiiricarore birora, cãjare ña mairicarõ maniro, mecãra puati cõropu ñañaro cãjare tiiya.

⁷ “Ca nii majuropeerã jãa nii” ñi tũgoeñacãri, cũja ca boori wãme, cũja ca cõorijere, aperãre wapa pacarori nonicãri, “Ca apeye pairã jãa nii,” cũja ca ñi yeerique wapa mecãra ñañaro bii, puniro cũja ca bũa earo tiiya.

Biigopũ cõ yeripũ, “Anora jĩcõ wiogore biro añuro yu niicã. Ca manũ bii yai weorico mée yu nii.† Di gumũ unora, ñañaro yu tamuoticu,” ñi tũgoeñamimo.

⁸ To biri jĩcã gumũrena ñañaro cũja ca biipe doorucu. Bii yairique, tũgoeña pairique, aũa boarique, cãjare niirucu. Ñucã pecamerũ joe ecorucuma. Uru Umareco Pacu cũja ametũenero ca tutua

† 18:7 Is 47.7-8.

majuropeegu niimi, ñañaaro cãja ca tamuroo cãjare ca tiigu.

⁹ Ati yepa macãrã wiorã Babilonia macãrãre ãa cõori ca tii epericarã cutiricarã, ñucã tii macã maquẽ añuriye ca niirijere ca wapa tii ujea nii niirucumiricarã, tii macã ca ñu yai bue m̄arijere ãarã, ñañaaro bii t̄agoẽñarique pai otirucuma tii macãre. ¹⁰ Tii macã ñañaaro peti ca bii yai waarijere ãa uwima ãirã, yoaropura niiri, o biro ñi acaro buirucuma:

“¡Abé nija! ¡Abé nija! Paire macã ca niimirica macã, Babilonia, do biro ca tiiya maniri macã ca niimirica macã,

To biro ñañaaro biirucu ca ñiña maniri tabera, ñañaaro m̄aja ca bii yaipa tabe ea,”

ñi oti nan̄jeerucuma.

¹¹ Ati yepa macãrã apeye noni wapa taari maja cãa, tii macã to biro ñañaaro ca bii yai waaro ãarã, t̄agoẽña yaja pua otirucuma, noa uno pee cãja yee apeye, ¹² oro, plata, ãtã ca ajiyaarije, ãtã añuriye perlas, lino añuriye, jũa añuriye ca niirije, juti p̄iri seda mena cãja ca tiirique añuro jũa añuriye ca niirije, yucu ca niirije cõrora añuro ca juti añuricurire, marfil mena, yucu añuriye mena, bronce, come, ãtã ca bayirije† mena, ¹³ bojorica wãmeri cãja ca tii jeeñoriquire, canela cãja ca ãirijere, baarique jãa ayarique añuro ca juti añurijere, yucu díi§ ca juti añuriye, yucu díre,* uje oco, uje ate baariquire, trigo weta añuriye,† trigo, waibucurã ca apeye ãumarã, oveja, caballoa, tunuricari, pade coteri

† **18:12** Mármol. § **18:13** Incienso, oco díi uno. * **18:13**

Resina. † **18:13** Harina.

maja ca niiparã cãja ca nonirã bojocare, cãjare ca wapa tiirã cãja ca maniro macã.

¹⁴ Ñucã o biro ïirucuma: “Yucũ dica añuro ca poarije m̃ja ca baa ɥjea niirucumirijere mani, m̃ja c̃oticã yua. Niipetirije añurije m̃ja ca c̃uo niimirique, m̃ja ca apeye paimirique, yai peticoa, p̃ati m̃ja b̃ua nemotirucu,” ïi ññɥjeerucuma.

¹⁵ Atere noni wapa taari, tii macã j̃ori paio ca apeye c̃utimiricarã, tii macã ñañaro peti to ca bii yai waaro ïa uwima ïirã, yoarop̃ra tua ñcãri, ñañaro oti yapa puari o biro ïirucuma:

¹⁶ “¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi macã ca niimirica macã, lino añurije mena, juti añuro ca j̃ua dia taarije mena, ca j̃uarije peti mena, juti jãña, oro mena, perlas mena, cãja ca wãmorica macã ca niimirica macã,

¹⁷ j̃icã nimarora niipetirije tii macã ca apeye pai niimirije menara ñañaro peti biicã yai waa,” ïi otirucuma.

Ñucã niipetirã paca c̃ũmuari ɥparã, tii c̃ũmuarip̃re ca waarã, ca waa tuurã, ñucã diarip̃u paderã ca wapa taa niirucurã cãa, tii macã ñañaro to ca bii yai waarijere ïarã, yoarop̃ra tua ñcã ïarucuma. ¹⁸ Tii macã ca ɥ̃u bue m̃uarijere ïari, o biro ïi acaro buirucuma: “Ape macã, ati macãre biro, pairi macã maniwa.” ¹⁹ To biro ïi yapa puari, cãja d̃p̃ugaari jotoare jita maa peo boo pacoro otirãra, o biro ïi acaro bui otirucuma:

“¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi macã ca niimijãri macã, niipetirã c̃ũmu paca ca c̃uorãre tii macã maquẽ apeye menara

ca apeye pairã cãja ca niiro ca tiimirica macã, j̃icã nimarora bii yaicã yerijãa waa.

20 Ɖmureco tutipɔ macārã, mɔja, Ɖmureco Pacɔ
 yaarã ca
 ñañarije manirã, Jesucristo yee quetire wederi
 maja,
 Ɖmureco Pacɔ yee quetire wede jɔgueri maja, ɔjea
 niñña,
 tii macã to biro ca biicã yerijãa waarije jɔori.
 Ɖmureco Pacɔ tii macãre tii yaiori, añuro ca ñañarije
 maniro mɔja ca niiro tiimi,”
 ñirucuma.

21 To cõrora jĩcũ Ɖmureco Pacɔre queti wede
 bojari majɔ do biro ca tiiya manigu, wãñiaricaaga
 ãtãga pairica bɔca ca niiricaarore ami mɔeneri,
 o biro ñigara dia pairiyarɔre cõañua cojowi: “Ati-
 gare cõañua duwio yaioricarore birora mɔja bi-
 irucu, Babilonia pairi macã ca niimirica macã.
 Pɔati tii macãre ña nemotirucuma. 22 Jĩcãti
 ɔnora, bajari maja cãja ca bajarije, bɔa tẽe ba-
 jarique ca bɔjarije, tõroga putirique ca bɔjarije,
 ñucã putirica wɔɔ mena puti bajariquere, tɔo
 nemoña manirucu. Jĩcãrã ɔnora jĩcã wãme
 peerena paderi maja manirucuma. Jĩcãti ɔno
 peera wãñiaricaga ãtãga ca bɔju wedeorije cãare
 tɔoya manirucu. 23 Jĩcãga jãa boericaga ɔnora ɔɔ
 boetirucu. Amo jiarica boje rɔmari tiirã, cãja
 ca tii yugui wedeorucumirije cãa tɔo nemoña
 manirucu. Mɔ yaarã ca apeye noni wapa taarã,
 ati yepa macārã do biro ca tiiya manirã ni-
 imiwa. Ñucã mɔ bajeri mena ati yepa macārã ni-
 ipetirãre mɔ ñi ditowɔ. 24 Tii macãrena, Ɖmureco
 Pacɔ yee quetire wede jɔgueri maja, Ɖmureco
 Pacɔ yaa pooga macārã, ñucã niipetirã ati yepa
 macãre, cãja ca jãa batericarã díi nii,” ñiwi.

19

Ujea nii bajarique

¹ Ate jiro umureco tutipɛ paɛ bojoca tutuaro wederique mena o biro cɔja ca ɩi cojorijere yɛ tɛowɛ:

“ɩumureco Pacɛre mani ɩi nɛcɔ bɛoco!*

Ametɛarique, ɩi nɛcɔ bɛorique,

Ca aɩu majuropeerije, tutuarique, mani Umureco Pacɛ yee nii.

² Cɔ ca ɩa bejerijea aɩurije nii, dɩamacɔ nii, bii. To biri, nomio bɛaropɛra ɩaɩarije ca tiigo ca wedeogo, ɩaɩaro peti cɔ ca tii niirucurije mena ati yepa macɔrɔre ɩaɩarije cɔja ca tiiro ca tiiricore ɩaɩaro tii yaioni. Umureco Pacɛ yee paderi majare tii macɔ macɔrɔ cɔja ca ɩɩa, dɩi tii baterique juori, Umureco Pacɛ cɔjare ame bojami,” ɩi wedeowa.

³ Jiro o biro ɩi nemowa ɩucɔ:

“ɩumureco Pacɛre mani ɩi nɛcɔ bɛoco! ɩtii macɔ ca bue mɛarije, bue yerijɔatirucu!”

⁴ Veinticuatro ca niirɔ bɛcɛrɔ, ɩucɔ bapari ca catirɔ ca niirɔ pea, Umureco Pacɛ cɔ ca duwiro juero cɔja ɩjuero jupeari mena ea nuu waa, ɩi nɛcɔ bɛorɔ o biro ɩiwa:

“ɩto biro to biijato! ɩumureco Pacɛre mani ɩi nɛcɔ bɛoco!”

ɩiwa.

⁵ Umureco Pacɛre to biro cɔja ca ɩi nɛcɔ bɛo niiri tabera, wiogɛ cɔ ca duwiri cɩmuropɛ o biro ɩi wedeo cojowɛ:

* **19:1** “Aleluya” ca ɩiri wɔme wadora hebreos wederique mena peera “Hallel” ɩiro, “Aɩuro ɩi nɛcɔ bɛorique” ɩiro ɩi; ɩucɔ “Jah” to ca ɩijata peera Umureco Pacɛre ɩi wameo tiiro ɩi.

“Baja peoya mɔja, mani ʃmureco Pacure. Mɔja niipetirã cãre ca pade coterã, nɛcũ bɔorique mena cãre ca tɔo nɔnɔjeerã, ca nii majuropeerã, watoa macãrã, cãre nɛcũ bɔoya,” ïi wedeowɛ.

Oveja Macũ cã ca amo jiarì boje rɛmɛ

⁶ Jiro yɛ tɔowɛ ñucã, paɛ bojoca cãja ca wederore biro, bɔaro oco ca ũma cõa jãaro ca bɔjurore biro, to biri bɔaro bɔpo cũ ca bɔjurore biro bɔjɛ wedeori, o biro ca ïirijere:

“¡ʃmureco Pacure mani ïi nɛcũ bɔoco!
ʃpɛ, mani ʃmureco Pacɛ, niipetirijepɛre ca doti tutua niigɛ, doti jɔocoami mee.

⁷ Mani ɛjea niico. Teere mani bii ɛjea niico, mani ïi nɛcũ bɔo baja peoco.

Mee, Oveja Macũ† cã ca amo jiarì rɛmɛ eacoa, cã nɛmo ca niipo añuro queno yuericopɛ,

⁸ lino añurije mena tiirique, ca õweri manirije, ca ajiyaarije juti jãñaricopɛ nii yuemo.”

(Tee juti lino mena cãja ca tiirique ca õweri manirije pea, ʃmureco Pacɛ yaarã ca ñañarije manirã añurije cãja ca tiì niirijere nii cõõñaro bii.)

⁹ ʃmureco Pacure queti wede bojari majɛ pea o biro yɛre ïiwì: “Owaya: ‘ʃjea niiña. Oveja Macũ amo jia, cã ca tiiri boje rɛmɛre ca jɔo ecoricarã ca niirã,’ ” ïiwì.

O biro ïi nemowi ñucã: “Atea ʃmureco Pacɛ wederique díamacũ ca niirije peti niiro bii,” ïiwì.

† 19:7 Jesucristore, ʃmureco Pacɛ yɛn Oveja Macũ ïi (Jn 1.29). Ñañarije ca bii ametɛa nɛcãgɛ. Ap 17.14.

10 Y_u pea cãre tii n_ucã b_uor_ug_u, cã d_up_ori p_uto y_u ãj_uro jupeari mena y_u ea nuu waaw_u. To biro y_u ca biiro cã pea: “¡Níj_á! To biro y_ure tiieto. Y_u cãa m_ure birora Æm_ureco Pac_ure pade bojari maj_ura y_u nii. Ñ_ucã aperã m_u yaarã, Jesucristo yee que-tire to birora ca t_uo n_un_uj_ee niirãre birora y_u bii. Æm_ureco Pac_u wadore ñi n_ucã b_uoya. Tee Jesús yee maquẽre queti wederiquera nii ca biipere wede j_ugueri majare ca majiorije,” y_ure ñiwi.

Caballo ca botig_u jotoa ca pejag_u

11 Jiro, Æm_ureco tuti ca pãa n_ucãricaro ca niimore y_u ñaw_u. To biro ca biiro, j_icã caballo ca botig_u b_uau eawi. Cãp_ure ca pejag_u pea, “Wajoaricaró Maniro ca niimore biro ca tiicãa niig_u, Díamac_u wado ca ñig_u,” wãme cã tiiwi, ca niimore biro ña bejeri, ñañaro tii, ameri ña, ca tiig_u niiri. 12 Cã cape pecame ca ñ_u n_ucũri punare biro boe bate, ñ_ucã cã d_up_uga peera pa_u pejarica betorire peja, tiiwi. To biro biicãri, cã j_icãra cã ca majiri wãme owa tuurica wãmere c_uow_i. 13 Díi mena wadaricarore jutiro jãñaw_i. Cã wãme pea, “Æm_ureco Pac_u Wederique,” niiw_u. 14 Cã jirore Æm_ureco tuti macãrã uwamarã, juti añurije lino mena tiirique añuro ca botirije, ca õweri manirije, jãñacãricarã caballo ca botirã jotoa pejari cãre n_un_uwa. 15 Cã ñjerore niip_i, b_uaro ca joo yoori p_i, ati yepa macãrã bojoca poogaarire cã ca cam_i tuu paa p_i witiw_u. Cã ca doti tutua niirije mena cõmeg_u ca c_uog_ure biro do biro tiiya maniri wãmep_u cãjare doti niirucumi.† Cãra, Æm_ureco Pac_u niipetirijep_ure ca doti tutua

† 19:15 Sal 2.9.

niigũ ñañaŕo cãja ca biiro cũ ca tiirijere, cũ ca ajiar-ijere, ɯje ocore dipericarore biro cãjare tiirucumi.

¹⁶ Cũ jutiroɸ, to biri cũ ɯjepɸto jotoapɸ, o biro ñi owa tuurica wãmere cɸomi:

“WIORĂ WIOGÛ; ÛPARĂ ÛPÛ,” ñi.

¹⁷ Ñucã yɸ ñawɸ jĩcã Ûmureco Pacure queti wede bojari majɸ, ɸmureco macũ muipũ jotoapɸ nucũcãri, minia niipetirã ɸmureco tutipɸ ca wɸrãre, tutuaro wederique mena o biro ca ñi acaro buigure: “Dooya. Ûmureco Pacɸ paio baarique cũ ca baari tabere nea poo dooya.

¹⁸ Wiorã, uwamarã ɸparã, bojoca ca tutuarã, caballo, cãjapure ca pejarã, bojoca niipetirã, añuro ca niirã, pade coteri maja, ca nii majuropeerã, to biri watoa macãrã díire, mɸja ca baapere biro ñirã,” ñiwi.

¹⁹ To biro cũ ca ñiri tabera waibɸcɸ ca uwioɸure, to biri ati yepa ɸparã cãja uwamarã mena, caballo jotoa ca pejaɸ, to biri cũ uwamarã menare ameri jãaragarã ca nea pooricarãre yɸ ñawɸ. ²⁰ Waibɸcɸ ca uwioɸɸ pea, Ûmureco Pacɸ yee quetire wede jɸgueri majure biro ca bii ditorucuricɸ menara ñeocoawa. Ani niimi ca ñi ditori majɸ, waibɸcɸ ca uwioɸɸ cũ ca ña cojoro, ca ña ñaaña manirije tii bau niirique ca tiiricɸ, cũ ca tii bau nii dito niirije mena waibɸcɸ ca wioɸɸ wãmere ñia cũu eco, ñucã cãre ña cõori cãja ca quenoricurena ñi nɸcũ bɸo, ca tiiricarãre ca ñi dito epericɸ. To biri cãja pɸarãpɸra ca catirãra azufre mena ca ɸuriraapɸ cõañua ecocã yai waawa. ²¹ Aperã pea, caballo jotoa ca pejaɸ ɸjeropɸ ca witiri pĩ niipĩ menara jãa eco peticã yai

§ 19:20 Ca bii oto weorijepɸ Juan cũ ca ñaro, uparare biro ca ɸni niiri tabere cã ca ñarica tabere ñiro ñi.

waawa. To biro cã ca tii baterãre, niipetirã minia umareco tutire ca wunã pea, cãja díre añuro mee baa yapicã yai waawa.

20

Mil cãmari

¹ Tee jiro yu ãawu ñucã jĩcũ Umareco Pacure queti wede bojari majũ, umareco tutipũ mena, ca ãcãari ope pãaricarore, to biri come daa pairi daa, ca ami duwi doogure. ² Cũ pea, pãmari majũ tĩramarũ macũ pino, wãtĩ, Satanás ca niigure, “Mil cãmari peti jia cũuricũ niirucumi,” cãre ãi jia cũucãwi. ³ Cãre jia yapano, ca ãcãari operũ cãre cõa duwio cojori, toopũ cãre tia cũu, tii jopere biacãwi mil cãmari ca waatirora “Ati yepa macãrã bojoca poogaarire ãi dito eperemi,” ãigũ, mil cãmari jiro pãa wiene ecorucumi ñucã, yoaro niirũgũ mée yua.

⁴ Ñucã yu ãawu, wiorã cãja ca duwiri cãmurorire, to biicãri ãa beje majiriquere ca tiicojo ecoricarã teepure cãja ca ea nuu waaro. Ñucã Jesucristo yee quetire, to biri Umareco Pacũ wederiquere, to birora cãja ca tuo nunãjeecõa niirije juori cãja dũrũgaarire cãja ca paa jude batericarã yeri cãare yu ãawu. Cãja pea waibũcũ ca uwiogure, ñucã cãre ãa cõori cãja ca quenoricũ cãare, ãi nucũ buoti, cũ wãme cãare cãja diãmacũripũ, cãja amoripũ, ñia cũu dotiti, biiupa. To biri cati tuari, Jesucristo mena mil cãmari peti doti niywa. ⁵ Aperã ca bii yairicarã pea mil cãmari jiropũ cati tuarã doorã tiiwa. Ati tabe cati tua juorica tabe niiro biiwũ. ⁶ Ujea niima, cati tua juorica tabere ca cati tuarã, cãja, Umareco

Pacɥ yaarã ca ñañarije manirã mena macãrã niirã biima. Cãja, pɥati bii yairica tabe pecamerɥ waatirucuma. Waatirãra, Ɖmɥreco Pacɥ, to biri Jesucristo yaarã paia peti niirucuma. To biri cã mena mil cãmari peti doti niirucuma.

Satanás tɥjaye

⁷ Mil cãmari ca yapano earo, Satanás tia cũurica wiipɥ ca niiricɥ pãa wiene ecorucumi ñucã. ⁸ To cõrora ati yepa niipetiropɥ ca niirã bojoca poogaarire ñi dito yujugɥ waarucumi. Gog, Magog* ca wãme cɥtirã cãare ñi ditorucumi, ca ameri jãparãre cãjare neorɥgɥ. Cãja uwamarã pea, dia pairi yaa tɥjarore ca niirije jita dupari cõro paɥ niirucuma. ⁹ Cãja ati yepa ca ejaro cõro niipetiropɥra jeja nɥcã peticoari, Ɖmɥreco Pacɥ yaa pooga macãrã cãja ca niiri tabere, cã ca mairi macãre camota amojode cũmucoarucuma. To cõrora Ɖmɥreco Pacɥ yee ɥmɥreco tutipɥ maquẽ ca ɥɥrije ñaaduwi doori, cãjare joe bate peticãrucu. ¹⁰ Satanás, cãjare ca ñi dito eperucuricɥ pea, azufre mena ca ɥɥrira, waibɥcɥ ca uwiogɥre, to biri Ɖmɥreco Pacɥ yee quetire wede jɥgueri majure biro ca bii ditorucuricɥre cã ca cõañuaricaraapɥra cõañua ecocoarucumi.† Toopɥ to birora ñamiri, ɥmɥrecori, ñañaro peti puniro tamɥo niirucuma.

Ca bii yairicarãre cã ca ña bejepe

¹¹ Jiro wiogɥ cã ca duwiri cũmuro ca botiri cũmurore, ñucã toopɥ ca duwigɥ cãare yɥ ñawɥ. Too cã ca duwirora ati yepa, ati ɥmɥreco, yai peticoawɥ. “Too pee niicu,” ñi majiña manirora biicã

* **20:8** Ez 38—39. Magog yepa wiogɥ niupi Gog. † **20:10** Ap 19.20.

yerijãa waawɯ. ¹² Ñucã, wiogɯ cã ca duwiri cūmuro jɯguerore, ca nii majuropeerã, watoa macãrã, ca bii yairicarã ca cati tuaricarã cūja ca nucūro yɯ ãawɯ. To cōrora owarica tutiri pãawɯ. Jiro ape pūuro catirique ca niiri pūuro cãa pãawɯ. Ca bii yairicarã pea cūja ca tiirucurique tii tutiripɯ owa tuurique ca niimore biro ãa beje ecowa. ¹³ Dia pairi yaa cãa, ca bii yairicarã tii yaapɯ ca niirãre, ñucã bii yairiquere ca doti niiri tabe cãa toopɯ ca niirãre, tuenecojowɯ. To biri cūja ca niiro cōro, cūja ca tirique ca niimore biro ãa beje ecowa. ¹⁴ Bii yairique, ñucã ñañaro tamɯorica tabe cãa, ca ɯɯ yatitiriraapɯ cōañua ecocã yai waawɯ.† Atira ca ɯɯriraa, pɯtipɯ bii yairicaraa nii.§ ¹⁵ Tiirapɯ cōañua ecocã yai waawa, catirique ca niiri tutipɯre cūja wãme ca owa tuu ecotiricarã.

21

Wãma ɯmɯreco, wãma yepa

¹ Jiro wãma ɯmɯreco, wãma yepa, yɯ ãawɯ.* Ca nii jɯorique, ɯmɯreco, yepa, dia pairi yaa cãa, yai peticoawɯ. ² Ñucã ca ñañarije maniri macã, wãma macã Jerusalén, ɯmɯreco Pacɯ pɯtopɯ ca niirica macã ca duwi dooro yɯ ãawɯ. Añuro quenorica macã, jicō nomio amo jiago doogo, añuro cō ca wãma yue niimore biro niiwɯ. ³ Ñucã wiogɯ cã ca duwiri cūmuropɯ tutuaro wederique mena o biro ca ãi wedeo cojorijere yɯ tɯowɯ: “Íaña. Mecūra

† **20:14** Ano jiropara bii yairique manirucu yua. § **20:14** Pɯati bii yairiquea, ɯmɯreco Pacɯ mena pɯati añuro nii ea, ca biiya manipere ãiro ãi. * **21:1** Is 65.17.

Ɛmureco Pacu bojoca mena niimi. Cãja menara niirucumi. Cãja pea cã bojoca niirucuma. Ɛmureco Pacu majuropeera cãja mena niicãrucumi; ñucã cãja Ɛmureco Pacu niirucumi. ⁴ Niipetirã ñañoaro cãja ca bii yapa pua otirique cape ocore cãjare tuu coerucumi. To biri bii yairique, ñañoaro tamño yacó cãti duwi yujurique, otirique, puniro tamñorique, manicãrucu yua, mee ca nii ñorique niipetirije ca yai ñucã peticoaro macã,” ñi wedeowu.

⁵ Wiogu cã ca duwiri cãmuropure ca duwigu pea, o biro ñiwi: “Yua, niipetirijere wãma wado yu tii.” Jiro ñucã o biro yure ñi nemowi: “Owaya. Ate wederiquea díamacã ca niirije tño nññjeerique unora niiro bii,” ñiwi.

⁶ Jiro o biro yure ñiwi ñucã: “Mee, niipetirije tiiriqueru nii yerijãa. Yura, Ca Juegu, ñucã Ca Tujagu, Ca Nii Juo Dooricu, ñucã Ca Bii Yapanoru, yu nii. Oco ca jinirugarãre biro ca niirãre to birora caticõa niirique ocore, wapa manirora cãjare yu tiicojorucu. ⁷ Ñañoaro bii pacagu to birora ca tãgoeña tutua ametua ñucãgu ate niipetirijere buarucumi. Yu pea cã Ɛmureco Pacu nii, cã pea yu macã nii, biirucumi. ⁸ Ca uwi tãgoeñarique pairã, ca tño nññjeetirã, ca ña tuti pairã, ca jãrã, manu cãti, namo cãti, tiirica wãme cõro tiitirãra ca tii epericarã pairã, ati yepa maquẽrena majicãri ca biipere wede juegeri maja, bojoca cãja ca quenoricãre ca ñi ñucã buorã, to biri niipetirã ca ñi ñorique pairã peera, cãja yee ca niipe, cãja ca buape azufre mena ca ñuri raaru to birora ñañoaro cãja ca tamocõa niipe niirucu. Ate nii pãti bii yairique,” ñiwi.

Wãma Jerusalén

⁹ To cõrora jĩcã, Ëmureco Pacure queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape amore pãaga penituario niirã, ñaãaro cãja ca tii tujape jĩcã amo peti, ape amore pãaga penituario niirije cãja cõro jĩcã amo peti, ape amore pãaga penituario niiri bapari dadaro ca cõricarã mena macũ yu puto pee doori, o biro yure ñiwi: “Dooya. Ca manũ cõtĩpo Oveja Macũ namore mure ñõogũ doogũ yu tii,” yure ñiwi.

¹⁰ To biri quẽñaricarore biropũ Añuri Yeri yure cã ca ñõoro, Ëmureco Pacure queti wede bojari majũ macãñucũ buuro ca emuari buuropũ yure ami waari, Jerusalén, ca ñaãarije maniri macã, Ëmureco Pacũ puto pũ ca niirica macã, emureco tutipũ ca duwi doori macãre yure ñõowi. ¹¹ Tii macã pea Ëmureco Pacũ cã ca boe baterije mena buaro ajiyaa boe batewũ. Tee ca boe baterije pea, jĩcãga ãtãga añurica, to biri ãtãga jaspe ca sãrarore biri sãra macã niiwũ. ¹² Tii macã wejare pairi tãdi, emuari tãdiro nii amojode, ñucã pãa amo peti, ðupore pãaga penituario niiri joperi peti ca joperi cõtiri tãdi niiwũ. Tii joperi cõrorena nucũcã cojowa Ëmureco Pacure queti wede bojari maja. Ñucã tii joperire Israel yaa pooga macãrã pãa amo peti, ðupore pãaga penituario ca niiri punaari wãme owa tuurique tujawũ. ¹³ To biicãri muipũ cã ca mãa doori nũña peere itia jope, díamacũ tua peere itia jope, jõcũ jiro macã tua pee cãare itia jope, muipũ cã ca ñaajãa waari nũña pee cãare itia jope, niiwũ. ¹⁴ Tii tãdi pea pãa amo peti, ðupore pãaga penituario niirije ãtãgaari, Oveja Macũ buerã, pãa amo peti, ðupore pãaga penituario ca niirã wãmeri

owa tuurique ca niiricari mena cūu ñeerica t̄di niiw̄u.

¹⁵ To biri ȳu mena ca wedeḡu Ɔm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u pea, c̄ōricaḡu an̄uuḡu oro mena tiiricaḡure c̄ow̄i, tii mac̄āre, joperire, wee camota amojoderica t̄dire, c̄ū ca c̄ōo paaḡure.

¹⁶ Tii mac̄ā pea j̄ic̄āri c̄ōro ca ejari mac̄ā niiw̄u. Tii mac̄ā ca yoaro pee c̄āa, ca ejaro pee c̄āa, j̄ic̄āri c̄ōro niiw̄u. Ɔm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u tii mac̄āre c̄ōñaw̄i, c̄ū an̄uuḡu mena. Tii mac̄ā pea dos mil doscientos kilómetros peti ca niiri mac̄ā niiw̄u. Ca ejaro, ca yoaro, ca em̄aro pee c̄āa to c̄ōro wado niic̄āw̄u. ¹⁷ Jiro, tii mac̄āre wee camaota amojoderica t̄di c̄āare c̄ow̄i. Wojoca c̄ūja ca c̄ōñari w̄ame mena Ɔm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u c̄ū ca c̄ōñaro, sesenta y cinco metros ejaro eje butiri t̄di niiw̄u.

¹⁸ Tii t̄di pea jaspe mena c̄ūja ca weerica t̄di, ñuc̄ā tii mac̄ā pea oro weta majurope mena tiirica mac̄ā, eño quire wate jipioricarore biri s̄ara mac̄ā niiw̄u. ¹⁹ Tii mac̄āre wee camota amojoderica t̄dire c̄ū ñeerique ūt̄āgaari pea, ūt̄ā añuriye ca wapa pacariye ca niirije niipetirije mena w̄āmorica tabe niiw̄u. Ca nii j̄morica jaspe mena w̄āmoricağa, jiro mac̄āğa zafiro mena w̄āmoricağa, jiro mac̄āğa ágata mena w̄āmoricağa, ñuc̄ā tiiga jiro mac̄āğa esmeralda mena w̄āmoricağa, ²⁰ bapari jiro mac̄āğa ónice mena w̄āmoricağa, j̄ic̄ā amo c̄ōro jiro mac̄āğa cornalina mena w̄āmoricağa, tiiga jiro mac̄āğa crisólito mena w̄āmoricağa, jiro mac̄āğa berilo mena w̄āmoricağa, tiiga jiro mac̄āğa topacio mena w̄āmoricağa, tiiga jiro mac̄āğa crisoprasa mena w̄āmoricağa, p̄ua amo c̄ōro niirije jiro mac̄āğa

jacinto mena wãmoricağa, tiiga jiro macãga amatasta mena wãmoricağa, niıwɥ. ²¹ Joperi pɥa amo peti, dɥpore pɥaga penituario ca niirije pea, perla mena tiirica joperi niıwɥ. Joperi cōrora jĩcãga perla mena tiirica joperi niıwɥ. Tii macãre wiijeri watoa macã maa ca nii majuropeeri maa pea, oro weta mena tiirica maa, eño quire biiri sãra maa niıwɥ.

²² Tii macãpɥre jĩcã wii Ɔmɥreco Pacɥ yaa wii ɥnora yɥ ĩatiwɥ. Mee Ɔpɥ, Ɔmɥreco Pacɥ niipe-tirijepɥre ca doti tutua niigɥ, to biri Oveja Macã, cãjara Ɔmɥreco Pacɥ yaa wii niicãwa. ²³ Tii macãre ca boepe, muipũ ɥmɥreco macũ, ñucã ñami macũ ɥnorena, booti. Ɔmɥreco Pacɥ cã ca boe bate niirijera jã boecã. Oveja Macãra niicãwi, tii macãre ca jã boe niigɥ. ²⁴ Bojoca poogaari, tii macã ca boerije watoapɥ waa yujurucuma. Ati yepa macãrã wiorã pea, “Ca nii majuropeerã niima,” cãjare cãja ca ĩi nɥcũ bɥorucurique menara, tii macãpɥre ea waarucuma. ²⁵ Tii macã maquẽ joperi to birora pãarique niicõa niirucu. Toopɥra ñami manirucu. ²⁶ Bojoca poogaari yee ca niirije ca aũ majuropeerije cãja ca ĩi nɥcũ bɥorucurijere, tii macãpɥre jee waarucuma. ²⁷ Tii macãpɥra, jĩcã wãme ñañarije ɥnora, weericarãre ca ĩi nɥcũ bɥorã ɥnora, ca ĩi dito pairã ɥnora, jãa waatirucuma. Oveja Macã yaa tuti catirique ca niiri tutipɥ cãja wãmere owa tuuricarã ca niirã wado tii macãpɥre jãa waarucuma.

22

Catirique oco punari

¹ Jiro, Ɔm̄areco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u, catirique oco punari ca niiri yaa, eño quire biro ca õweri maniri sãra yaa, Ɔm̄areco Pac̄u, to biri Oveja Mac̄u, cã ca duwiri tabere ca pote catiri yaare yure ñnowi. ² Tii macãre wiijeri watoa macã maa ca nii majuropeeri maa decomacãre nii waawu. Tii yaa t̄jarore p̄ua n̄ñar̄arena yucu catirique ca niiri yucu, j̄icã c̄mare p̄ua amo peti, d̄apore p̄uaga penituario niirije ca dica catiri c̄hari nuc̄uwu. J̄icã muip̄ure j̄icãti ca dica catiri yucu j̄ii. Tiiḡari p̄uu pea bojoca poogaarire ca uco tiipe niiwu. ³ Toop̄ara ñañaro biiricaro ca tiirije manirucu. Tii macãp̄ure, Ɔm̄areco Pac̄u, to biri Oveja Mac̄u, cã ca duwiri tabe wado niirucu; cãre pade coteri maja pea cãre ñi nuc̄u b̄uo niirucuma. ⁴ Ɔm̄areco Pac̄ure bau niiro cã diãmac̄ure cãre ña ãp̄õt̄iorucuma. ⁵ Toop̄ara ñami manirucu. Tii macãp̄ure ca niirã j̄ia boerique unora, muip̄u cã ca boerije unora, bootirucuma. Ɔp̄u, Ɔm̄areco Pac̄ura c̄jare j̄ia boec̄arucumi. C̄ja pea to birora dotic̄o niirucuma.

Jesucristo cã ca doopa r̄m̄u ea waaro bii

⁶ Ɔm̄areco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u o biro yure ñiwi: “Ate wederiquea diãmac̄u ca niirije, t̄uo n̄n̄jeerique unora niiro bii. Ɔp̄u, Ɔm̄areco Pac̄u, añurije quetire wede j̄ugueri majare añuro c̄ja ca majiro ca tiiḡara, yoari méé ca biipere cãre pade coteri majare ñnor̄u, cã yeere queti wede bojari majare tiicojojãwi,” ñiwi.

⁷ “Ñaña. Yoari mééra yu doorucu. Ɔjea niiña, ca biipere owarique ati p̄uro ca niirije ca ñirore biro ca tii n̄n̄jeeḡu.”

⁸ Y_u, Juan'ra y_u nii, ate niipetirijere t_{uo}, ña, ca tiiricu. Teere t_{uo}, ñucã teere ña yapanori jiro, Æmæreco Pacure queti wede bojari maj_u teere y_ure ca ño niiricare tii n_ucã b_uor_ug_u, y_u ajaro jupeari mena y_u ea nuu waaw_u. ⁹ To biro y_u ca biiro cã pea o biro y_ure ñiwi: “¡Níjá, to biro y_ure tiiticãña! Y_u cãa mære birora Æmæreco Pacure pade bojari maj_u, m_u yaarã Æmæreco Pac_u yee quetire wede j_ug_ueri majare birora, to biri niipetirã ati pũuro owa tuurique ca niirije ca ñirote biro ca tii n_un_ujeerãre biro ca biig_ura y_u nii y_u cãa. Æmæreco Pac_u wadore ñi n_ucã b_uoya,” y_ure ñiwi.

¹⁰ O biro y_ure ñiwi ñucã: “Ca biipere ati pũuro_ure owa tuurique ca niirije ca ñirijere wedeticã, biiticãña. Mee, tee ca ñirije ca biipa cuu ea waarop_u bii. ¹¹ Ca ñañagura, ñañarije cã ca tiirijere to birora cãre ñacãña. Wojoca tiirica wãme méé ca tii niig_u cãa to birora cã tiicõa niijato. Añug_u ca niig_u cãa añurijera cã tiicã n_un_una waajato. Ca ñañarije manig_u cãa b_uaro jañuri ca ñañarije manig_u cã nii n_un_una waajato.”

¹² “Ægjá. Yoari méé y_u doorucu. Doog_ura, y_u ca tiicojope y_u ca c_uorijere y_u jee doo, cãja ca niiro cõrorena cãja ca tii niirique ca niirore biro y_u ca tiicojopere. ¹³ Y_una, Ca Nii J_uog_u, Ca Nii Yapanog_u, Ca Nii J_ugueg_u, Ca Nii T_ujag_u ñucã jicãtor_ura ca nii j_uo dooricu, ca nii yapano eag_u, y_u nii.”

¹⁴ Æjea niiña, y_uc_ug_u caticõa niirique ca niiricu dicare baa, ñucã wãma macã maquê joperip_u jãa waar_ugarã, ñañarije m_uja ca tiirucuriquere t_ugoeña wajoa, ca tii niirã. ¹⁵ Ca bojoca catitirã, bajerire ca tii niirã, tiirica wãme coro méér_u ca

ñee epericarã cuti yai waarã, bojocare ca jãarã, cãja ca weericarãrena ca ïi nꝛcũ bꝛorã, ïi ditori-quere bꝛaro boo, bꝛaro ïi dito pai, ca ïi niirã pea, macãpura tuacãrucuma.

16 “Yꝛ Jesús'ra, yꝛe queti wede bojari majure, maja yꝛ yee quetire ca tꝛo nꝛnꝛjeerãre, ate maquẽre majare cã wede majiojato ïigꝛ, yꝛ tiico-jowꝛ. Yꝛ yꝛ nii, David pãrami cã yaa puna macã, boeri ñocõ boeri tabere ca boe bate mꝛa doogꝛ ca niigꝛ” ïiwi.

17 Añuri Yeri, to biri Oveja Macãre ca nꝛnꝛã o biro ïima: “Dooya,” ïima. Teere ca tꝛogꝛ cãa “Dooya,” ïiña. Ca oco jinirugãrã dooya, ca boorã to birora caticõa niirique ca tiicojorije ocore wapa manirora jiniña.

18 To biri ca biipe niipetirijere ati pũuropꝛ owa tuurique ca niirijere ca tꝛorã niipetirãre, díamacãra o biro majare yꝛ ïi wede majio: Jĩcũ ãno ati pũurore ca ïirijere jĩcã wãme ãno cã ca ïi nemocãjata, ñañoaro tamꝛorique maquẽre ati pũuropꝛe owa tuurique ca niirije paꝛ jañuri ñañoaro cã ca tamꝛoro cãre tiirucumi Æmꝛeco Pacꝛ. 19 Ñucã jĩcũ ãno, “O biro biirucu,” ïi owa tuurique ati pũuropꝛe ca niirijere jĩcã wãme ãno cã ca ami cõacãjata, Æmꝛeco Pacꝛ cãa, caticõa niirique ca niiricupꝛe cã yee ca niimirijere, ñucã ati pũuropꝛ owa tuurica macã ca ñañoarije maniri macãpꝛe* cã ca niiborijere, cãre ãmacãrucumi.

20 Jesucristo atere ca wedegꝛ pea o biro ïimi: “Ægã. Yoari méé yꝛ doorucu,” ïimi. To biro to biijato. ¡Wiogꝛ Jesús dooya!

* 22:19 Ca ñañoarije maniri macã wãma macã Jerusalén.

21 Mani Wiogũ Jesucristo cã ca añu majuropeer-
ijere m̃ja niipetirãre cã tiicojojato.
To biro to biijato.
Juan

**Umareco pacu wederique
New Testament in Waimaha**

El Nuevo Testamento en waimaja de Colombia

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

578d10cf-36f5-57a0-9c73-7cf116b01c7e